

CEREMONIES OF BLISS

Anand Karaj
Birth of a Child

S. S. Kapoor



Hemkunt

THE SIKH CEREMONY SERIES BOOK II

CEREMONIES OF BLISS

Anand Karaj

(The Sikh Marriage Ceremony)

Birth of a Child

Dr. Sukhbir Singh Kapoor
Principal Lecturer, London Guildhall University
Director Principal, Khalsa College, London



Hemkunt Press

A-78 Naraina, Indl. Area-I, New Delhi-110028

© Hemkunt Press
First Published 1996

Price : £ 5.99
\$ 12
Rs. 150

To, Mr. Gurmukh Singh Dassan (of Rudarpur, U.P.)
with respect and reverence

CONTENTS

	Page
Introduction	
PART I - Anand Karaj	
The Sikh Marriage Ceremony	9
The Hymns	
The Search for a Partner	15
Engagement	19
The wait for the Marriage Party	29
Arrival of the Barat (the Marriage Procession)	33
Start of the Marriage Ceremony	37
The First hymn - Kita lorea	38
The First (Introductory) Ardaas	41
The First Hukamnama	
(Random Reading from Guru Granth Sahib)	51
Tying the Wedding Knot	55
The advice to the Bride and the Groom	59
The Importance of the Sikh Marriage	61
The Four laavan	63
The First Laav-- The Promise to Love Forever	65
The Second Laav-- The Promise to merge completely into one another	69
The Third Laav-- The Promise to be faithful	73
The Fourth Laav-- The Promise to be together in both happiness & adversity	77

	Page
The Post Marriage Hymns	81
The First Hymn - Anand Sahib	83
The Second Hymn - Vivah ho...	91
The Third Hymn - Poori aasa...	95
The Last Hymn - Sloak pawan guru...	99
The Second (Concluding) Ardaas	103
The Second Hukamnama (Random Reading from Guru Granth Sahib)	113
PART II - Birth of a Child	119
The Hymns	123

INTRODUCTION

This book is the second in the series titled Sikh Ceremonies. The first book was Kirtan Sohila and Ardaas. There is a demand to know the exact number and sequence of hymns which should be read at a Sikh marriage ceremony and its timing. This demand is felt more in the western countries where religious environment is less scented by religious fervour than in the Indian towns and villages.

The Sikh marriage hymns were composed by Guru Ramdas, the fourth Guru of the Sikhs in about 1578, a year before the marriage of Guru Arjan Dev to Mata Ganga. Though the tradition of the Sikh marriage dates from that day, the Sikh Marriage Act was in fact passed in 1919 after a great deal of struggle.

This book contains all the shabads in Punjabi and Roman along with the meanings in Punjabi and English, which ought to be read at different ceremonies connected with marriage and the birth of a child.

I must thank Waheguru without whose blessings none of my work would have been published and reached you. I would also like to thank my secretary Mrs. Poonam Kapoor for her help, cooperation and untiring support, and my youngest grandson Arjanbir Singh for his innocent love.

Dr. Sukhbir Singh Kapoor
London
18 April, 1996

PART I

ANAND KARAJ (The Sikh Marriage Ceremony)

ANAND KARAJ

THE SIKH MARRIAGE CEREMONY

A Sikh marriage ceremony is very simple and lasts for about 30 minutes. It must be solemnised in the presence of Guru Granth Sahib and the relevant hymns read and sung by the Bhai and the raagis. The social ceremonies of garlanding and reciting of a "sehra" and a "sikhya" after the main event of marriage are not a part of the Sikh religious ceremony.

Strictly speaking there is no specific time prescribed for a Sikh marriage and all time-superstitions must be avoided; but the tradition has divided the day time into the two halves. The forenoon timing is normally used for the happy occasions and the afternoon timing is set for the sad happenings.

During the Sikh marriage certain rules must be strictly followed and a few precautions must be taken :

- (a) At no time camera-men be allowed to turn their backs to Guru Granth Sahib to take photographs from a certain angle;
- (b) At no time any camera be allowed to stand in front of the raagis and Guru Granth Sahib.
- (c) No one should be allowed to throw flowers or confetti on the couple in the presence of Guru Granth Sahib;
- (d) The couple or any one else must not be allowed to touch the feet of their relatives in the presence of Guru Granth Sahib;
- (e) The couple or any one else must keep their heads covered in the presence of Guru Granth Sahib and must not turn their backs towards it for any reason.

In theory a Sikh marriage is divided into the following sub-ceremonies :

1. Thaka or Roka

This is a pre-engagement ceremony where both parties agree to marriage. In the presence of Guru Granth Sahib a prayer is said by the elders and some gifts are exchanged. In a social sense it is a gentleman's promise between the two families.

2. Mangni

This is the engagement ceremony. The parents of the bride go to the parents of the bridegroom with presents and sweets. In the presence of Guru Granth Sahib a prayer is offered and the parents of the bride give to the bridegroom a Gutka (a small hymn book), a kara (steel bracelet), a comb and a sword (all symbols of Khalsa brotherhood) along with other presents, money and sweets.

3. Anand Karaj

The main marriage ceremony is divided into the following parts :

- (a) **Arrival of the Barat (bridegroom party).** The *barat* is received by all the relatives and friends of the bride at the doorsteps of the house, hall or gurdwara where the marriage ceremony is to take place.
- (b) **Welcome hymn.** Shabad "Hum ghar sajan aaye..." (Suhi mehla 1, page 764) a hymn from Guru Granth Sahib is sung by the bride's party followed by the Sikh prayer.
- (c) **Milni (official meeting).** After the prayer the '*milni*' ceremony is performed. The close and immediate relations of the bridegroom are officially received and hugged by the immediate relations of the bride. First of all the father of the bridegroom steps forward and is received and embraced by the bride's father. Then the brothers and uncles of the bridegroom follow suit. The relations of the bride normally give some gifts to the relations of the bridegroom at the time of '*Milni*'.
- (d) **Breakfast/snacks.** After the *milni* the barat is taken to a specially organised hall for snacks or breakfast.
- (e) **The Anand karaj.** After snacks/breakfast everybody goes to the main hall where the marriage is to take place. In the centre of the hall is always the throne of Guru Granth Sahib where the holy book is placed with all the ceremonial grandeur. A few Shabads (hymns) of 'Anand Manglachar' are sung by the *raagis* (musicians) and then the parents of both the parties are requested to escort the bride and the groom to the marriage arena. Both of them then sit in front of Guru Granth Sahib facing the holy book on a sheet specially laid down for them.

The Sikh marriage ceremony then starts, the main steps, however, are :

- Step 1. Raagis sing shabad 'Kita loriay kam...' (pauri, Sri Raag ki var Mehla 5, page 91).
- Step 2. Ardaas-- An ardaas is then offered where in only the bride, the bridegroom and their parents are requested to stand and participate.
- Step 3. Hukamnama -- A 'Hukamnama' (random reading) is then read from Guru Granth Sahib.
- Step 4. The father of the bride is then asked by the *raagis* to advance the hand of his daughter to hold the 'Palla' (fringe of the scarf) of the bridegroom (bridegroom should have a long pink scarf around his neck). When the bride is holding the scarf, the *raagis* sing another hymn known as 'palay tainde lagi...' (Sloak Mehla 5, page 963). This ceremony symbolises the offer of the daughter by her father to the bridegroom and his bridegroom's willingness to accept her.
- Step 5. The advice -- The *raagis* then give religious advice to both the bride and the bridegroom.
- Step 6. The Laavan -- The *raagis* then sing the marriage hymns from Guru Granth Sahib (Raag Suhi, Mehla 4, Page 773-774). There are four marriage hymns. They are read first by the priest or any person sitting behind Guru Granth Sahib and then sung by the *raagis*. After a marriage hymn is first read by the priest, the *raagis* start singing it in the prescribed tune. During this period of singing the bridegroom and the bride go around Guru Granth Sahib, groom leading the bride, then they bow to Guru Granth Sahib and sit back in await of the second round. Four hymns require four rounds. The reading and singing of the prescribed marriage hymns and taking rounds around Guru Granth Sahib is known as 'laavan ceremony' and is the core of all the ceremonies.
- Step7. Post-laavan hymns -- six pauris of Anand Sahib (Ramkali Mehla 3, Pauris 1-5 & 40) must be read just after the laavan followed by two hymns, first 'Vivah hoa meray babla...' (Sri Raag Mehla 4, Page 78-79) and second 'poori asa ji meri mansa...' Wadhans Mehla 5, page 576-577). The shabads are followed by Sloak 'pawan guru

pani pita...' (Jap ji, page 8). This concludes the main marriage ceremony. An ardaas is then offered wherein the whole congregation stands and joins in. The ardaas is followed by 'Hukamnama'. The service concludes after the distribution of 'Karah parshad'.

(f) **After the conclusion of the main service a number of other sub formalities are fulfilled. They are :**

1. The relations of both families garland the couple and give them their blessings,
2. The friends of the two families sing/recite 'sehra' and 'sikhya' (poems written for the occasion).

The 'Sehra' is related to the families of the groom and is recited by groom's friends or brothers, where as the 'sikhya' is an advice to the bride by her relations and is sung by her friends or sisters.

(g) **Lunch.** After all the ceremonies everyone moves to a different hall where meals are served by the parents of the bride.

(h) **Doli.** The farewell - in the evening before dusk the sisters or friends of the bride dress her with the best clothes and ornaments and bid her farewell. In a specially decorated palanquin, these days a car, the bridegroom and his family take the bride away to their home.

THE HYMNS
THE SEARCH FOR A PARTNER

ਜੇ ਲੋੜਹਿ ਵਰੁ ਬਾਲੜੀਏ ਤਾ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਰਾਮ॥
 ਸਦਾ ਹੋਵਹਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ਰਾਮ॥ ਹਰਿ
 ਜੀਉ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ਸਾਧਨ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ॥
 ਸਚਿ ਸੰਜਮਿ ਸਦਾ ਹੈ ਨਿਰਮਲ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੀ॥
 ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ਜਿਨਿ ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇਆ॥
 ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਆਪਣਾ ਜਿਨਿ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ
 ਲਾਇਆ॥੧॥

Suhi Mehla 3**Page 771**

Je lorah war baalaree-e taa gur charnee chit laae ram.
 Sadaa hovah sohaaganeer har jeeo marai na jaae
 raam. Har jeeo marai na jaae gur kai sahaj subhaae
 saadhan kant piaaree. Sach sanjam sadaa hai nirmal
 gur kai sabad seegaaree. Meraa prabh saachaa sad
 hee saachaa jin aape aap upaa-i-aa. Naanak sadaa
 pir raave aapnaa jin gur charnee chit laa-i-aa. 1.

* All page numbers given at the start of a Shabad refer to Guru Granth Sahib.

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੩

ਜੇ ਤੈਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵਰ ਦੀ ਤਲਾਸ਼ ਹੈ, ਤਾਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਚਿਤ (ਮਨ) ਨਾਲ ਉਸਦੀ ਮੰਗ ਕਰ।

ਜੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਤੇਰੀ ਮਿੰਨਤ ਮੰਨ ਲਈ ਤਾਂ ਤੂੰ ਸਦੇਵ ਸੁਹਾਗਣ ਰਹੇਂਗੀ। ਤੇਰਾ ਸੁਹਾਗ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਅਮਰ ਕਰੇਗਾ। ਜਿਹੜੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਆਪਣੇ ਕੰਤ (ਖਾਵਿੰਦ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ ਦਿਲੋਂ ਸੱਚਾ ਪਿਆਰ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਕੰਤ ਨੂੰ ਵੀ ਬਹੁਤ ਪਿਆਰੀ ਲਗਦੀ ਹੈ।

ਉਹ ਇਸਤ੍ਰੀ ਪਵਿਤ੍ਰ ਜੀਵਨ ਵਾਲੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਨਾਲ ਉਸਦਾ ਜੀਵਨ ਸੰਵਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸੱਚਾ ਹੈ, ਸੱਚਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਉਸ ਆਪਣੇ ਆਪ ਦੀ ਆਪ ਹੀ ਸ੍ਰਿਜਣਾ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਜਿਸ ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਮਨ ਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਲ ਜੋੜ ਲਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ ਆਪਣੇ ਕੰਤ ਦਾ ਮਿਲਾਪ ਮਾਣਦੀ ਰਹੇਂਗੀ।

SUHI MEHLA 3

If you are in search for a partner then make an earnest request to Waheguru to grant you such a boon.

If Waheguru accepts your request then you will live happily with your spouse.

Your partner will be protected by God. The woman who loves her husband from her heart she becomes a darling of her husband; becomes pious and with the blessings of the word of God her life is set by Him.

God is truth, is immortal and is self illuminated.

The woman who has absorbed herself in the name of God she will always remain united with her beloved.

ENGAGEMENT

ੴ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਾਇ ਅਵਗਣ
 ਵਿਕਣਾ ਗੁਣ ਰਵਾ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ
 ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਿਤ ਨਿਤ ਚਵਾ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ॥ ਗੁਰਬਾਣੀ ਸਦ
 ਮੀਠੀ ਲਾਰੀ ਪਾਪ ਵਿਕਾਰ ਗਵਾਇਆ॥ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਗਇਆ
 ਭਉ ਭਾਗਾ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਇਆ॥ ਕਾਇਆ ਸੇਜ ਗੁਰਸਬਦਿ
 ਸੁਖਾਲੀ ਗਿਆਨ ਤਤਿ ਕਰਿ ਭੋਗੋ॥ ਅਨਦਿਨੁ ਸੁਖਿ ਮਾਣੈ ਨਿਤ
 ਰਲੀਆ ਨਾਨਕ ਧੁਰਿ ਸੰਜੋਗੋ॥੧॥

Ik Onkaar satgur prasaad. Satguru purakh milaae avgan
 wiknaa gun ravaa bal raam jeeo. Har har naam dhiaae
 gurbaanee nit nit chavaa balraam jeeo. Gurbaanee
 sad meethee laagee paap wikaar gavaa-i-aa. Haomai
 rog ga-i-aa bhao bhaagaa sahje sahaj milaa-i-aa. Kaa-
 i-aa sej gur sabad sukhaalee giaan tat kar bhogo.
 Andin sukh maane nit raleeaa Naanak dhur
 sanjogo. 1.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ, ਮੈਨੂੰ ਮੇਰੇ ਸੱਚੇ ਸਾਥੀ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦੇਵੋ, ਮੈਂ ਸਦੇਵ ਆਪਣੇ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਚੇਤੇ ਰਖਾਂਗੀ ਅਤੇ ਅਪਣੇ ਅਵਗੁਣ ਛੱਡ ਦੇਵਾਂਗੀ।

ਮੈਂ ਸਦੇਵ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਯਾਦ ਰਖਾਂਗੀ ਅਤੇ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਚਿਤ ਲਾਵਾਂਗੀ।

ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ਮਿੱਠੀ ਲਗਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਪੜ੍ਹਨ ਨਾਲ ਸਭ ਪਾਪ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਅਹੰਕਾਰ ਮਿਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਡਰ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਸਹਿਜੇ ਹੀ ਰੱਬੀ ਖੁਸ਼ੀ ਅੰਦਰ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਜੀਵਨ ਦਾ ਰਾਹ ਸੁਖਦਾਈ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨ ਦੇ ਅੰਦਰ ਬ੍ਰਹਮ ਵਿਚਾਰ ਪੈਦਾ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਤੇਰੇ ਹੁਕਮ ਨਾਲ ਹੀ ਮਿਲਾਪ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਰਾਤ ਦਿਨ ਸੁਖ ਦੇ ਬਤੀਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

Raag suhi Mehla 4 Ghar 1

O My Waheguru! unite me with my partner, I promise to remain noble and not indulge in immoral acts.

I would always remember your name and would keep myself absorbed in your word.

Your word is sweet and its recitation destroys all the sins; the ego is destroyed, the fears vanish and stealthily the divine happiness enters into the heart.

With the words of God, the path of life becomes comfortable and in the thoughts about God are borne in mind.

O my Waheguru! All unions are a result of your order and days and nights are spent in happiness.

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖ ਕਰਿ ਭਾਉ ਕੁੜਮੁ ਕੁੜਮਾਈ ਆਇਆ ਬਲਿ ਰਾਮ
ਜੀਉ ॥ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਰਿ ਮੇਲੁ ਗੁਰਬਾਣੀ ਗਾਵਾਈਆ ਬਲਿ ਰਾਮ
ਜੀਉ ॥ ਬਾਣੀ ਗੁਰ ਗਾਈ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ਪੰਚ ਮਿਲੇ ਸੋਹਾਇਆ ॥
ਗਇਆ ਕਰੋਧੁ ਮਮਤਾ ਤਨਿ ਨਾਠੀ ਪਾਖੰਡੁ ਭਰਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥
ਹਉਮੈ ਪੀਰ ਗਾਈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਆਰੋਗਤ ਭਏ ਸਰੀਰਾ ॥ ਗੁਰ
ਪਰਸਾਦੀ ਬ੍ਰਹਮ ਪਛਾਤਾ ਨਾਨਕ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥੨॥

Sat santokh kar bhaao kuram kurmaaee aa-i-aa
balraam jeeo. Sant janaa kar mel gurbaanee gaavaa-
i-aa balraam jeeo. Baanee gur gaaee param gat paaee
panch mile sohaa-i-aa. Ga-i-aa krodh mamataa tan
naathee paakhand bharam gavaa-i-aa. Haomai peer
gaaee sukh paa-i-aa aarogat bhae sareeraa. Gur
parsaadee braham pachhaataa Naanak gunee
gaheeraa. 2.

ਕੰਨਿਆ ਨੂੰ ਪਵਿਤਰਤਾ, ਸੰਤੁਸ਼ਟਤਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਤ ਨਾਲ ਸਜਾ ਕੇ ਉਸ ਦਾ ਬਾਬਲ
 ਉਸ ਦਾ ਲਗਣ ਕਰਣ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਆਇਆ ਹੈ।
 ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਨਾਲ ਰਲ ਕੇ ਹੁਣ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਕੀਰਤਨ ਹੋਵੇਗਾ।
 ਬਾਣੀ ਗਾਉਣ ਨਾਲ ਆਤਮਕ ਅਵਸਥਾ ਉੱਚੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਗਿਆਨ
 ਦੇ ਆ ਜਾਣ ਨਾਲ ਹਿਰਦਾ ਸ਼ੋਭਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
 ਗੁੱਸਾ ਬਿਨਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਮੋਹ ਮੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪਾਖੰਡ ਦੌੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।
 ਅਹੰਕਾਰ ਦੀ ਪੀੜ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਸੁਖ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਨਿਰੋਆ
 ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
 ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਨਾਲ ਹੀ ਇਲਾਹੀ ਮਿਲਾਪ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਗੁਣਾਂ ਦੇ
 ਮਾਲਕ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਪੈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

The father of the bride has come in the refuge of God, after
 grooming his daughter with piety, contentment and love.
 In the company of the holy people now the raagis will sing the
 hymns.

The singing of the hymns elevates the position of the soul and
 the knowledge of the word illuminates the mind;
 the anger is dispelled, the greed is vanished and the superstitions
 are destroyed;
 the pain of the ego is finished, the comforts come home and the
 body becomes healthy.

With the grace of God the lovers are united and a relationship
 with the master of the world is developed.

ਮਨਮੁਖਿ ਵਿਛੁੜੀ ਦੂਰਿ ਮਹਲੁ ਨਾ ਪਾਏ ਬਲਿ ਗਈ ਬਲਿਰਾਮ
ਜੀਉ ॥ ਅੰਤਰਿ ਮਮਤਾ ਕੂਰਿ ਕੂੜ ਵਿਹਾਝੇ ਕੂੜਿ ਲਈ ਬਲਿਰਾਮ
ਜੀਉ ॥ ਕੂੜੁ ਕਪਟੁ ਕਮਾਵੈ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਗੁ
ਨ ਪਾਇਆ ॥ ਉਝੜੁ ਪੰਥਿ ਭ੍ਰਮੈ ਗਾਵਾਰੀ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਧਕੇ ਖਾਇਆ ॥
ਆਪੇ ਦਇਆ ਕਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਦਾਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਾਏ ॥ ਜਨਮ
ਜਨਮ ਕੇ ਵਿਛੁੜੇ ਜਨ ਮੇਲੇ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥੩॥

Manmukh wichhuree door mahal na paae bal gae
balraam jeeo. Antar mamtaa koore koor wihaajhe koor
laee balraam jeeo. Koor kapat kamaavai mahaa dukh
paavai win satgur mag na paa-i-aa. Ujhar panth bhramai
gaavaaree khin khin dhake khaa-i-aa. Aape da-i-aa
kare prabh daataa satguru purakh milaae. Janam janam
ke wichhuree jan mele Naanak sahaj subhaae. 3.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬੇਮੁਖ ਹੋਈ ਲੜਕੀ ਅਪਣੇ ਸਾਥੀ ਤੋਂ ਵਿਛੜੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਘਰ ਤਾਈਂ ਨਹੀਂ ਪੁਜ ਸਕਦੀ।

ਉਸ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਹੰਕਾਰ, ਝੂਠ ਅਤੇ ਫਰੇਬ ਭਰਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਝੂਠ ਦਾ ਹੀ ਵਣਜ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਇਸ ਵਿਉਪਾਰ ਵਿੱਚ ਉਹ ਝੂਠ ਅਤੇ ਵਲ-ਛਲ ਹੀ ਕਮਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸੱਚੇ ਸਾਥੀ ਤੋਂ ਬਗ਼ੈਰ ਗਲਤ ਰਾਹ ਤੇ ਤੁਰ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਦੁਖ ਸਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਉਹ ਬੇਸਮਝ ਔਰਤ ਫੇਰ ਉਜੜੇ ਅਤੇ ਸੁਨਸਾਨ ਰਸਤਿਆਂ ਤੇ ਧੱਕੇ ਖਾਂਦੀ ਹੈ।

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਲ ਮੁਖ ਕਰ, ਕੇਵਲ ਉਸਦੀ ਮੇਹਰ ਨਾਲ ਹੀ ਤੈਨੂੰ ਸੱਚਾ ਸਾਥੀ ਮਿਲੇਗਾ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸਖਸ਼ਿਸ਼ ਹੀ ਜਨਮਾਂ ਜਨਮਾਂ ਤੋਂ ਵਿਛੜੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਨੂੰ ਮੇਲ ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

The woman who has turned her back towards God, she would lose her life-partner and would not ever be, able to reach his doorsteps again. Her inner-self would remain filled with ego, falsehood and fraud and she would earn treachery and deception and without the help of a true partner would ever live a fake life and would suffer deeply.

That stupid woman would also be lost in the streets of barren and dead dwellings.

O! Woman turn your face towards God and with his grace you would immediately find a true and loving partner.

The blessing of God would cause a union of partners who had been separated for very many lives.

ਆਇਆ ਲਗਨੁ ਗਣਾਇ ਹਿਰਦੈ ਧਨ ਓਮਾਹੀਆ ਬਲਿ ਰਾਮ
ਜੀਉ ॥ ਪੰਡਿਤ ਪਾਧੇ ਆਣਿ ਪਤੀ ਬਹਿ ਵਾਂਚਾਈਆ ਬਲਿ ਰਾਮ
ਜੀਉ ॥ ਪਤੀ ਵਾਂਚਾਈ ਮਨਿ ਵਜੀ ਵਧਾਈ ਜਬ ਸਾਜਨ ਸੁਣੇ
ਘਰਿ ਆਏ ॥ ਗੁਣੀ ਗਿਆਨੀ ਬਹਿ ਮਤਾ ਪਕਾਇਆ ਫੇਰੇ ਤਤੁ
ਦਿਵਾਏ ॥ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਪੁਰਖੁ ਅਗੰਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਸਦ ਨਵਤਨੁ ਬਾਲ
ਸਖਾਈ ॥ ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਮੇਲੇ ਵਿਛੁੜਿ ਕਦੋ ਨ
ਜਾਈ ॥੪॥੧॥

Aa-i-aa lagan ganaae hirdai dhan omaaheeeaa balraam
jeeo. Pandit paadhe aan patee bah waachaaeeaa
balraam jeeo. Patee waachaaee man wajee wadhaaee
jab saajan sune ghar aae. Gunee giaanee bah mataa
pakaa-i-aa phere tat divaae. War paa-i-aa purakh agam
agochar sad navtan baal sakhaaee. Naanak kirpaa kar
kai mele wichhur kade na jaaee. 4.1.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਨਾਲ, ਸ਼ੁਭ ਦਿਨ ਆਂਦਾ ਹੈ, ਜਦ ਲਗਨ (ਕੁੜਮਾਈ) ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ ਝੂਮ ਉਠਦੇ ਹਨ। ਪੰਡਤ ਅਤੇ ਵਿਦਵਾਨ ਬਹਿ ਕੇ, ਫਿਰ ਦੋਹਾਂ ਜੀਆਂ ਦੇ ਭਵਿੱਖ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਦੇ ਹਨ। ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਕੰਮ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੇ ਦੁਲਹਨ ਦਾ ਚਿਤ ਪਰਮ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਦ ਉਹ ਸੁਣ ਲੈਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਜਨ ਘਰ ਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਫੇਰ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ ਨੇਕ ਤੇ ਦਾਨੀ ਬੰਦੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਵਿਵਾਹ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਤੇ ਕੰਨਿਆ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਨਿਆਰਾ, ਸੋਹਤਮੰਦ, ਵਿਦਵਾਨ, ਸੋਹਣਾ ਤੇ ਬਚਪਨ ਦਾ ਹਾਣੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਮੇਹਰ ਨਾਲ ਦੋਵੇਂ ਸਾਥੀ ਮਿਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਦ ਤਾਈਂ ਉਸਦੀ ਮੇਹਰ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ ਉਹ ਨਹੀਂ ਵਿਛੜਦੇ।

With the grace of God, the ceremonial day comes when the couples are engaged and the hearts start dancing with extreme ecstasy.

The pundits and scholars sit together and decide about the future of the couple.

The heart of the girl fills with utmost happiness when she is announced the approval of her marriage by the pundits.

Then the gentlemen and wise people sitting in the attendance of Guru Granth Sahib decide about the formalities of the marriage ceremony.

The girl thus gets her childhood love in a unique, healthy, knowledgeable and handsome partner.

Thus with the blessing of God, the true partners are united and until His grace lasts they do not separate.

**THE WAIT.....
FOR THE MARRIAGE PARTY**

ਆਵਹੁ ਸਜਣਾ ਹਉ ਦੇਖਾ ਦਰਸਨੁ ਤੇਰਾ ਰਾਮ॥
 ਘਰਿ ਆਪਨੜੇ ਖੜੀ ਤਕਾ ਮੈ ਮਨਿ ਚਾਉ ਘਨੇਰਾ ਰਾਮ॥
 ਮਨਿ ਚਾਉ ਘਨੇਰਾ ਸੁਣਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰਾ ਮੈ ਤੇਰਾ ਭਰਵਾਸਾ॥
 ਦਰਸਨ ਦੇਖਿ ਭਈ ਨਿਹਕੇਵਲ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਨਾਸਾ॥
 ਸਗਲੀ ਜੋਤਿ ਜਾਤਾ ਤੂ ਸੋਈ ਮਿਲਿਆ ਭਾਇ ਸੁਭਾਏ॥
 ਨਾਨਕ ਸਾਜਨ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਸਾਚਿ ਮਿਲੇ ਘਰਿ ਆਏ॥੧॥

Suhi Mehla Pehla**Page 764**

Avaho sajna hau dekha darshan tera Ram,
 Ghar apanaray khari taka mai mun chau ghanera Ram,
 Mun chau ghanera sun prabh mera mai tera bharvasa,
 Darsan dekh bhai nihkewal janam maran dukh nasa.
 Sagali jot jata tu soi milya bhae subhaay,
 Nanak sajan kau bal jaeey sach milay ghar aay,

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧

ਮੇਰੇ ਮਹਬੂਬ ਹੁਣ ਤੂੰ ਆ ਜਾ, ਤੈਨੂੰ ਦੇਖਣ ਨੂੰ ਜੀ ਤੜਫ਼ ਰਿਹਾ ਹੈ।
ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਘਰ ਦੀ ਮੁੰਡੇਰ ਤੇ ਖੜੀ ਤੇਰਾ ਰਾਹ ਤਕ ਰਹੀ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਤੇਰੇ ਮਿਲਣ
ਦੀ ਚਾਹ ਨਾਲ ਬੇਚੈਨ ਹਾਂ।

ਤੇਰੇ ਮਿਲਣ ਦੀ ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ ਤਾਂਘ ਹੈ, ਮੇਰੇ ਮਹਬੂਬ ! ਮੈਨੂੰ ਕੇਵਲ ਇਕ
ਤੇਰੇ ਤੇ ਹੀ ਯਕੀਨ ਹੈ।

ਤੇਰੀ ਇਕ ਝਲਕ ਨਾਲ ਹੀ ਮੇਰੇ ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੇ ਸਭ ਦੁਖ ਕੱਟੇ ਜਾਣਗੇ।
ਤੇਰੇ ਚੇਹਰੇ ਤੇ ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਦਾ ਨੂਰ ਹੈ। ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਨਾਲ
ਮਿਲਿਆ ਹੈਂ।

ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸਾਜਨ ਤੋਂ ਕੁਰਬਾਨ ਜਾਂਦੀ ਹਾਂ, ਉਹ ਮੇਰਾ ਸੱਚਾ ਪਿਆਰ ਹੈ ਤੇ
ਮੇਰੀ ਨਿਮਾਣੀ ਦੇ ਘਰ ਆਇਆ ਹੈ।

Suhi Mehla 1

O my beloved! please come to me, I am tantalising to see you.
I am standing at the balcony of my house and am looking at the
way you would walk to come to me. I am very keen to meet with
you.

My beloved I am dying to see you. You are the only one I trust.
All the miseries of this life and the past lives will vanish with your
glimpse.

The glow of all the world reflects from your face. I have found
you with the grace of Waheguru.

I sacrifice my life upon my beloved, he is my true love and I am
honoured to receive him at the threshold of my house.

ARRIVAL OF THE BARAT (THE MARRIAGE PROCESSION)

The hymns sung at the threshold of the bride's dwelling by her parents & relations

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਹਮ ਘਰਿ ਸਾਜਨ ਆਏ॥ ਸਾਚੈ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ॥ ਸਹਿਜ ਮਿਲਾਏ
ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਏ ਪੰਚ ਮਿਲੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ॥ ਸਾਈ ਵਸਤੁ ਪਰਾਪਤਿ
ਹੋਇ ਜਿਸੁ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਲਾਇਆ॥ ਅਨਦਿਨ ਮੇਲੁ ਭਇਆ ਮਨੁ
ਮਨਿਆ ਘਰ ਮੰਦਰ ਸੋਹਾਏ॥ ਪੰਚ ਸਬਦ ਧੁਨਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ
ਹਮ ਘਰਿ ਸਾਜਨ ਆਏ॥੧॥

Suhi Mehla Pehla Chhant Ghar 2

Page 764

Hum ghar sajan aay,
Sachai mel milaay,
Sahaj milaay Har mun bhaay panch milay sukh paiya.
Sai vasat prapat hoi jis seti mun laiya
Anadin mel bhaeeya mun manya ghar mandar sohaay,
Panch shabad dhun anhad vajay hum ghar sajan aay.

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ ਘਰੁ ੨

ਸਾਡੇ ਘਰ ਸਾਡੇ ਸੰਬੰਧੀ ਆ ਪੁੱਜੇ ਹਨ।
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਬੜੇ ਢੁਕਵੇਂ ਮੇਲ ਮਿਲਾਏ ਹਨ।
ਸੱਚੇ ਮਿਲਾਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਭਾਂਵਦੇ ਹਨ।
ਅਜਿਹੇ ਪਵਿਤਰ ਮਿਲਾਪਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਸੁਖ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।
ਜਿਸ ਮਿਲਾਪ ਲਈ ਮਨ ਲੋਚਦਾ ਸੀ, ਉਹ ਹੀ ਮਿਲਨ ਅੱਜ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।
ਇਸ ਇਲਾਹੀ ਮੇਲ ਨਾਲ, ਅਤੇ ਸਾਜਨ ਦੇ ਘਰ ਆਉਣ ਨਾਲ ਸਾਡਾ ਘਰ
ਸੋਹਣਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ।
ਪਵਿਤਰ ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਗੂੰਜ ਚਾਰੇ ਪਾਸੇ ਫੈਲ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਘਰ ਸਾਡੇ ਸੰਬੰਧੀ
ਆ ਗਏ ਹਨ।

Rag Suhi Mehla 1 Chhant Ghar 2

The true relations have arrived at our house.
Waheguru has united two suitable families.
Only the true unions are acceptable to Waheguru and real
happiness comes only from a true union.
The meeting for which I had tantalised, that meeting has
materialised.
With this divine union and with the arrival of my beloved at my
house my dwellings have become beautiful.
The sound of the holy words has echoed all over the place that
our true relations have come to our house.

**START OF THE
MARRIAGE CEREMONY**

The First Hymn -
Request to God to be a witness in the
ceremony

ਕੀਤਾ ਲੋੜੀਐ ਕੰਮ ਸੁ ਹਰਿ ਪਹਿ ਆਖੀਐ॥
ਕਾਰਜੁ ਦੇਇ ਸਵਾਰਿ, ਸਤਿਗੁਰ ਸਚ ਸਾਖੀਐ॥
ਸੰਤਾ ਸੰਗਿ ਨਿਧਾਨ, ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਚਾਖੀਐ॥
ਭੈ ਭੰਜਨ ਮਿਹਰਵਾਨ, ਦਾਸ ਕੀ ਰਾਖੀਐ॥
ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ, ਅਲਖ ਪ੍ਰਭ ਲਾਖੀਐ॥੨੦॥

Keeta loriay kum su-har-pai-akhiyay,
Karaj deh savar satgur sach sakhiyay
Santa-sung nidhan amrit-chakhiyay,
Bhay-bhanjun mahirvan das-ki-rakhiyay,
Nanak har gun gai alakh prabh-lakhiyay.

ਪਉੜੀ

ਜਦ ਵੀ ਮਨੁੱਖ ਕੋਈ ਨਵਾਂ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਲਗਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ ਉਸ ਕੰਮ ਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਅਰਪਣ ਕਰੇ।

ਜੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਕੰਮ ਦਾ ਜਾਮਨ ਬਣ ਗਿਆ ਤਾਂ ਉਹ ਕੰਮ ਜਰੂਰ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋਵੇਗਾ।

ਸੰਗਤ ਵਿੱਚ ਬੈਠ ਕੇ ਨਾਮ ਜਪਣ ਵਾਲਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਅੱਖ ਵਿੱਚ ਵੱਡਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਅਤੇ ਜੇ ਉਹ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਤੇ ਮਿਹਰਵਾਨ ਦਾਤਾ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਦੇਵੇ, ਤਾਂ ਭਗਤਾਂ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਯਕੀਨੀ ਹੈ।

ਜਿਹੜਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਹੀ ਉਸ ਨਾਲ ਇਕ ਮਿਕ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

Pauri

Whenever a person decides to start a new work, he/she should first invoke the blessings of Waheguru.

If Waheguru agrees to be its witness then the task will be completed without hardships.

One who meditates on God in the company of holymen, he is elevated in the eyes of God,

and if that great and kind giver showers His grace then the success of the devotees is beyond doubt.

One who sings His praises only he/she can merge in Him.

THE FIRST (INTRODUCTORY) ARDAAS

In this Ardaas
only bride, bride-groom
and their parents participate

ਅਰਦਾਸ

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ॥
ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ॥੧੦॥
ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੌਤੀ ਸਿਮਰ ਕੈ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਲਈ ਧਿਆਇ॥
ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ, ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈ ਸਹਾਇ॥
ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੋ, ਸਿਮਰੈ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ॥
ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ, ਜਿਸ ਡਿਠੇ ਸਭਿ ਦੁਖਿ ਜਾਇ॥
ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ, ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ॥
ਸਭ ਥਾਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥
ਦਸਵੈ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ, ਸਭ ਥਾਈ ਹੋਇ
ਸਹਾਇ॥
ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ
ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ !

Ardaas

Ik Onkar Waheguru ji ki fateh.
Var Sri bhagauti ji ki patshahi 10.
Pritham Bhagauti simar kai, Gur Nanak lain dhiae.
Phir Angad Gur te Amar Das, Ram Dasai hoin sahae.
Arjan Hargobind no simrau Sri Har Rai.
Sri Harkrishan Dhiaiai jis dithe sabh dukh jae.
Teg Bahadur Simirai, ghar nau nidh avai dhae.
Sabh thai hoe sahae.
Dasvain Patshah Sri Guru Gobind Singh ji, Sabh thain
hoe sahae
Dasan Patshahian di jot, Sri Guru Granth Sahib ji de
path didar da dhian dhar ke bolo ji Waheguru !

ਅਰਦਾਸ

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਇਕ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ ਹਰ ਮੈਦਾਨ ਜਿਤ ਹੈ।
ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਭਗੌਤੀ ਦੀ ਵਾਰ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ।
ਕੇਵਲ ਇਕ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਅਰਾਧਨਾ ਕਰੋ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨੇ ਧਿਆਇਆ
ਸੀ।
ਫੇਰ ਜੋ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ, ਅਮਰਦਾਸ ਤੇ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦਾ ਸਹਾਈ ਹੋਇਆ ਸੀ।
ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਰਜਨ, ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਅਤੇ ਹਰਿ ਰਾਏ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਸਿਮਰਿਆ ਸੀ।
ਜਿਸ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਧਿਆਇਆ ਸੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਸੁਖਾਂ
ਨੂੰ ਬਚਾਵਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਕੁਰਬਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।
ਉਸ ਹੀ ਨੂੰ ਤੇਗ ਬਹਾਦੁਰ ਨੇ ਸਿਮਰਿਆ ਸੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਫੇਰ ਸੱਭੇ ਦਾਤਾਂ
ਆ ਗਈਆਂ ਸਨ।
ਉਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਭ ਦਾ ਸਭ ਜਗ੍ਹਾਂ ਆਸਰਾ ਹੈ।
ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੂੰ ਜਿੰਨੇ ਹਰ ਜਗ੍ਹਾ ਆਸਰਾ ਦਿੱਤਾ ਸੀ।
ਉਸਦਾ ਨਾਮ ਹੁਣ ਦਸਾਂ ਗੁਰੂਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਹੈ।
ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਬੋਲੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Ardaas

God is one and He is always victorious.
The Supreme power always protects.
The hymn is composed in Var Bhagauti by Guru Gobind Singh.
Worship only one almighty God,
Who was worshipped by Guru Nanak,
Who protected Guru Angad, Amardas and Ramdas,
Who was worshipped by Arjan, Hargobind and Har Rai,
Who was also meditated by Sri Harkrishan who sacrificed his life
for the sufferings of the others,
Who was also worshipped by Teg Bahadur, who was bestowed
the nine treasures of this world,
Who is the protector at all the places,
Who was worshipped by the tenth Master, to whom He protected
at all the places, whose Word is contained in Guru Granth Sahib-
the light and spirit of the ten Gurus,
With the name and prayers of Guru Granth Sahib in your mind,
say Waheguru.

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਪੰਜਾਂ
 ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ
 ਵਾਹਿਗੁਰੂ !
 ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ
 ਕਟਾਏ,
 ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ
 ਗਏ,
 ਪੁੱਠੀਆਂ ਖਲਾਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ
 ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ,
 ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ,
 ਤਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੋ
 ਜੀ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Panjan Piarian, chauhan Sahibzadian, chalhian muktian
 Panjan Takhatan, Sarbat gurduarian da dhian dhar ke
 bolo ji Waheguru !
 Jinhan Singhan Singhanian ne Dharam het sis dite,
 band band katae,
 Khoprian luhaian, charkharian te charhe, arian nal chirae
 gae,
 Puthian khalan luhaian, Gurdwarian di seva lai
 kurbanian kitian,
 Dharam nahin haria, Sikhi kesan suasan nal nibahi,
 tinhan di kamai da dhian dhar ke, Khalsa ji ! Bolo ji
 Waheguru !

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ (ਭਾਈ ਧਰਮ ਸਿੰਘ, ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ, ਦਯਾ ਸਿੰਘ, ਹਿੰਮਤ ਸਿੰਘ, ਮੋਹਕਮ ਸਿੰਘ) ਚਾਰ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ (ਬਾਬਾ ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਜੁਝਾਰ ਸਿੰਘ, ਜ਼ੋਰਾਵਰ ਸਿੰਘ, ਫ਼ਤਹ ਸਿੰਘ)

ਚਾਲੀ ਮੁਕਤਿਆਂ (ਜਿਹੜੇ ਅਨੰਦਪੁਰ ਬੇਦਾਵਾ ਲਿਖ ਕੇ ਦੇ ਗਏ ਸਨ, ਅਤੇ ਫੇਰ ਮਾਫ਼ੀ ਮੰਗ ਕੇ ਮੁਕਤਸਰ ਆਕੇ ਸ਼ਹੀਦੀਆਂ ਪਾ ਗਏ ਸਨ) ਪੰਜਾਂ ਤਖ਼ਤਾਂ (ਤਖ਼ਤ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ, ਪਟਨਾ ਸਾਹਿਬ, ਹਜ਼ੂਰ ਸਾਹਿਬ, ਕੇਸਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਦਮਦਮਾ ਸਾਹਿਬ) ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਗੁਰਦੁਵਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਚੇਤੇ ਕਰ ਕੇ ਆਖੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਅਤੇ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਦੀ ਖਾਤਰ ਸਿਰ ਕਟਵਾਏ, ਜਿਸਮ ਦੇ ਟੋਟੇ, ਟੋਟੇ ਕਰਵਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ (ਭਾਈ ਤਾਰੂ ਸਿੰਘ), ਚਰਖੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ (ਭਾਈ ਮਤੀ ਦਾਸ) ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ (ਭਾਈ ਸਤੀ ਦਾਸ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੇ ਜਿਸਮ ਦੀਆਂ ਖਲ੍ਹਾਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਗੁਰਦੁਵਾਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ, ਪਰ ਸਿੱਖੀ ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਛੱਡਿਆ, ਕੇਸਾਂ ਦੀ ਬੇਅਦਬੀ ਨਹੀਂ ਕਰਾਈ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਕੁਰਬਾਨੀ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Always remember the sacrifice of the five beloved ones. (Bhai Dharam Singh, Sahib Singh, Daya Singh, Himmat Singh, Mohkam Singh) four princes, (Baba Ajit Singh, Jujhar Singh, Zorawar Singh, Fateh Singh)

Forty liberators. (who deserted Guru Gobind Singh at Anandpur and later apologised)

Always show reverence to the : five thrones, (Akal Takhat, Patna Sahib, Hazur Sahib, Keshgarh Sahib, Damdama Sahib)

All gurdwaras, and at the end say Waheguru.

Those Sikhs who sacrificed their heads for their faith;

who were chopped limb by limb,

whose skulls were scraped and cut,

who were crushed on the wheels,

who were cut into pieces by saws,

who were skinned alive,

who sacrificed their lives for the service of gurdwaras, but who did not give in their faith,

who lived with their uncut hair up to their last breath, remember the sacrifices of all of them and say Waheguru.

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ
ਜੀ ਕੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ
ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ
ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ
ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ !
ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ
ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ
ਜੀ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਇਸ਼ਨਾਨ।

ਚੌਂਕੀਆਂ ਝੰਡੇ ਬੁੰਗੇ ਜੁਗੇ ਜੁਗ ਅਟੱਲ ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੋ ਜੀ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ !

Prithme sarbat Khalsa ji ki ardaas hai ji, sarbat Khalsa
ji ko Waheguru, Waheguru chit ave, chit avan ka sadka
sarab sukh hove.

Jahan jahan Khalsa ji sahib, tahan tahan rachhia riait,
deg teg fateh, birad ki paij, Panth ki jit, Sri sahib ji
sahae, Khalsa ji ke bol bale, Bolo ji Waheguru !
Sikhan nun Sikhi dan, kes dan, rahit dan, bibek dan,
visah dan, bharosa dan, danan sir dan, nam dan, Sri
Amritsar ji de darshan ishnan.

Chaunkian jhande bunge jugo jug atal, Dharam ka
jaikar, Bolo ji Waheguru !

ਪਹਿਲੇ ਖਾਲਸੇ ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ, ਕਿ ਖਾਲਸਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਸਦਾ ਯਾਦ
 ਰਖੇ, ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਆਸਰੇ ਹੀ ਸੁਖ ਦੀ ਪਰਾਪਤੀ ਹੋਵੇ।
 ਜਿੱਥੇ ਜਿੱਥੇ ਵੀ ਖਾਲਸੇ ਵੀਰ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਉੱਥੇ ਉੱਥੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ
 ਰਖਿਆ ਕਰੇ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਜ਼ੁਲਮ ਹੇਤ ਲੜਾਈ ਵਿੱਚ ਫਤਹਿ ਹੋਵੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ
 ਲੰਗਰ ਚਲਦੇ ਰਹਿਣ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਾਣ ਬਣਿਆ ਰਹੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਰ ਮੈਦਾਨ
 ਜਿਤ ਹੋਵੇ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਦਾ ਹੀ ਸਹਾਈ ਹੋਵੇ। ਖਾਲਸੇ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ
 ਡੰਕੇ ਹਰ ਜਗ੍ਹਾ ਵਜਣ, ਬੋਲੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।
 ਸਿੱਖੀ ਦਾ ਦਾਨ ਦੇਵੇ, ਕੇਸਾਂ ਨਾਲ ਜੀਉਣ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਦੇਵੇ, ਅਸੂਲਾਂ ਤੇ ਚਲਣ
 ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਦੇਵੇ, ਵਿਦਿਆ ਤੇ ਬੁੱਧੀ ਦੇਵੇ, ਧਰਮ ਨਾਲ ਜੀਉਣ ਦੀ ਤਾਕਤ
 ਦੇਵੇ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਿੱਚ ਅਟਲ ਯਕੀਨ ਰੱਖਣ ਦੀ ਸੋਝੀ ਦੇਵੇ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਮਹਾਨ
 ਨਾਮ ਜਪਣ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਦੇਵੇ।
 ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਤੇ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਦੇਵੇ।
 ਪਰਭਾਤ ਫੇਰੀਆਂ, ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਬੁੰਗੇ ਸਦੇਵ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ, ਧਰਮ
 ਦੀ ਹਰ ਥਾਂ ਜਿਤ ਹੋਵੇ - ਬੋਲੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ !

**The first prayer of the Sikh nation is that the Khalsa all over the
 world should always remember God, and may God shower on
 them the comforts and happiness of life,
 wherever the Khalsa is settled, my Waheguru give them grace
 and protection, may the Guru's free kitchen run and may the
 Khalsa protect the innocent everywhere,
 May the devotees be saved and the Sikh nation always remain
 victorious.
 May God always protect all of us,
 May the Khalsa always honoured and respected, say Waheguru
 May Waheguru give us the gifts of the
 observance of the Sikh traditions, observance of the Sikh rules,
 may all the Sikhs be wise, May Waheguru protect our honour;
 firm faith and strong belief, may Waheguru give us boon of the
 Word of God, audience and holy bath at the Golden Temple
 Amritsar, company of choirs, hoisting of flags, the construction
 of guest houses, may Waheguru make us ever victorious,**

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉਚੀ, ਮਤ ਪਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ। ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ
ਦੀ ਓਟ, ਸਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ
ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ, ਘਾਟਾ ਭੁਲ ਚੁਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ ਜੀ।
ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਿਹ।

Sikhan da man nivan, mat uchi, mat pat da rakha aap
Waheguru.

He nimanian de man, nitanina de tan, niotian di ot,
sache pita, Waheguru ! ap de hazur ardaas
hai ji. Akhar vadha ghata bhul chuk maf karni ji.

Nanak Nam chardhi kala, tere bhane sarbat da bhala.
Waheguru ji ka Khalsa, Waheguru ji ki Fateh.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਨਿਮ੍ਰਤਾ ਬਖਸ਼, ਉੱਚੀ ਮਤ ਬਖਸ਼, ਸਾਡੀ ਮਤ ਅਤੇ ਪਤ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰ।

ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੂੰ ਨੀਵੀਆਇਆਂ ਦੀ ਇਜੱਤ ਹੈਂ, ਤੂੰ ਕਮਜ਼ੋਰਾਂ ਦੀ ਤਾਕਤ ਹੈਂ, ਤੂੰ ਨਿਆਸਰਿਆਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈਂ। ਤੂੰ ਸਾਡਾ ਪਿਤਾ ਹੈਂ...ਤੇਰੇ ਅੱਗੇ ਬੇਨਤੀ ਹੈ.....ਅਰਦਾਸ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਜੋ ਗਲਤੀਆਂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮਾਫ਼ ਕਰ ਦੇ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਹਮੇਸ਼ਾ ਫਲਦਾ ਫੁਲਦਾ ਰਹੇ ਅਤੇ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਸੁੱਖ ਸ਼ਾਂਤੀ ਵਿੱਚ ਰਹੇ।

ਖ਼ਾਲਸਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਦੇਵ ਜਿਤੇਈ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

May all the Sikhs be humble, May religion always prosper,
May Sikh belief survive with uncut hair until the last breath, O!
Waheguru, you are the honour of the meek, support of the
helpless,

shelter for the homeless.

O! true father Waheguru pardon us for any
omissions and errors; O! God your name be exalted and may the
whole universe prosper.

The Khalsa belongs to God and God is always victorious.

**THE FIRST HUKAMNAMA --
THE ORDER (HYMN FROM GURU
GRANTH SAHIB)**

...To be selected at random

(One selected here is only for an example)

ਚਤੁਰ ਦਿਸਾ ਕੀਨੋ ਬਲੁ ਅਪਨਾ ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਕਰੁ ਧਾਰਿਓ ॥
 ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਟਾਖੁ ਅਵਲੋਕਨੁ ਕੀਨੋ ਦਾਸ ਕਾ ਦੂਖੁ ਬਿਦਾਰਿਓ ॥ ੧ ॥
 ਹਰਿ ਜਨ ਰਾਖੇ ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦ ॥ ਕੀਠ ਲਾਇ ਅਵਗੁਣ ਸਭਿ
 ਮੇਟੇ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਬਖਸੰਦ ॥ ਰਹਾਉ ॥
 ਜੋ ਮਾਂਗਹਿ ਠਾਕੁਰ ਅਪਨੇ ਤੇ ਸੋਈ ਸੋਈ ਦੇਵੈ ॥
 ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਮੁਖ ਤੇ ਜੋ ਬੋਲੈ ਈਹਾ ਉਹਾ ਸਚੁ ਹੋਵੈ ॥ ੨ ॥ ੧੪ ॥
 ੪੫ ॥

Dhanasri Mehla Panjva

Page 681

Chatur disa keeno bal apna sirr oopar kar dharyo,
 Kirpa katakh avalokan keeno das ka dookh bidariyo.
 Har jan rakhay Gur Govind.
 Kanthh lai avagun sabh metay dayal purkh bakshand.
 (Rahau)
 Jo mangah thakur apnay tay soi soi devay,
 Nanak das mukh tay jo bolay eeha ooha sach hovay.

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫

ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਜਿਸਦੀ ਤਾਕਤ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਚਾਰੋਂ ਕੋਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਫੈਲੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਨੇ
ਆਪਣੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਦਾ ਹੱਥ ਮੇਰੇ ਸਿਰ ਤੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਉਸਨੇ ਆਪਣੀ ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਮੇਰੇ ਤੇ ਪਾਈ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਨਿਮਾਣੇ ਦੇ
ਸਾਰੇ ਦੁੱਖ ਮਿਟ ਗਏ ਹਨ।

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਆਪਣੇ ਭਗਤਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਜਦੋਂ ਮਿਹਰਾਂ ਦਾ ਦਾਤਾ, ਦਇਆਲੂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸੀਨੇ ਨਾਲ
ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਪਾਪ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਉਸਨੇ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਹੀ ਮੇਰੀ ਹਰ ਮੁਰਾਦ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਜੇ ਵੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਪਣੀ ਮੁਬਾਰਕ ਜਬਾਨ ਨਾਲ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਉਹ ਹੀ ਹਰ
ਜਨਮ ਵਿੱਚ ਵਾਪਰਦਾ ਹੈ।

Dhanasri Mehla 5

Waheguru who has manifested His powers in all the four directions
of the globe has put His hand of grace on my head.

He has cast His eye of mercy on me and has dispelled all pains
of this servant of His.

Waheguru protects His own devotees.

When the compassionate and forgiving Waheguru embraces
someone to His bosom, then all the sins are destroyed.

He always gives me whatever I ask of Him.

Whatever Waheguru utters with His holy tongue becomes true
in all the lives.

TYING THE WEDDING KNOT--

The offering of the
bride by the bride's father
to the bride-groom

The ceremony is known as 'Pallae Di Rasam.' The father of bride gives in her hand one side of the scarf of the groom. Holding this scarf in her hand, she later follows him during the main ceremony.

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਮੈਂ ਹਭ ਵੰਜਾਈ ਛੋੜਿਆ ਹਭੁ ਕਿਛੁ
ਤਿਆਗੀ॥

ਹਭੇ ਸਾਕ ਕੂੜਾਵੇ ਡਿਠੇ ਹਉ ਪਲੈ ਤੈਡੈ ਲਾਗੀ॥ ੧॥

Sloak Mehla 5

Page 963

Ustat ninda Nanak ji mein hub vanjaee chhoria hub
kichh tiyagi.

Hube sak kuravay dithay hau pallay teinday lagi.

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫

ਮੇਰੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਮਹਿਬੂਬ ਮੈਂ ਹੁਣ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਨਿੰਦਾ ਚੁਗਲੀ ਕਰਨੀ ਛੱਡ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਹੁਣ ਸਭ ਕੁਝ ਛੱਡ ਆਈ ਹਾਂ।

ਮੈਨੂੰ ਬਾਕੀ ਸਭ ਸਾਕ ਸੰਬੰਧੀ ਆਰਜ਼ੀ ਲੱਗੇ ਹਨ।

ਤੇਰਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੀ ਅਸਲੀ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੈ, ਹੁਣ ਮੇਰਾ ਪੱਲਾ ਤੇਰੇ ਪੱਲੇ ਨਾਲ ਬਜ ਗਿਆ ਹੈ।

Sloak Mehla 5

My (Waheguru) beloved,

I have left doing the praise and criticism of others; I have sacrificed everything. I have realised that all the relations except yours are false and that is why I have now held your sash/fringe.

**THE ADVICE TO THE BRIDE
AND THE GROOM**

Excerpts from the advice...
of Bhai Bhagwant Singh Ji (of London)...

The rules for an ideal family life enumerated in Guru Granth Sahib are universal rules and must be followed by all the devotees. To be happy in life we all must grasp them, understand them and implement them in our lives.

Today is a great day in the life of the two families whose children are getting together in the holy matrimony. We advise them to follow the instructions given in the holy Granth and in the Sikh Code of Conduct. In our own simple words we advise the couple as follows:

The groom and the bride must vow to be loyal and faithful to each other. From today the groom must treat every other woman as his mother, sister or daughter.

The bride must consider her husband as her divine-partner and must never boast about her parents, family in front of her in-laws; must completely merge herself into her husband and must become his better half.

The couple must try to get baptised and become perfect Sikhs and must wear five Ks at all the times; must always live according to the Will of Waheguru and must not desert each other in adversity; must give full respect to the beautiful form and shape (uncut long hair) as blessed by Guru Gobind Singh Ji; must bow only to Guru Granth Sahib, must respect parents, elders and the saints; must give one-tenth of the earnings to the charities and must respect and honour the guests. Whenever any one is in grief or difficulties then pray to Waheguru to bring happiness and comforts and for all divine remedies the faith should always be in omnipresent Waheguru and Guru Granth Sahib Ji.

If you agree to the above then please bow to Guru Granth Sahib.

**THE IMPORTANCE OF THE
SIKH MARRIAGE CEREMONY AND
THE MODE OF ACCEPTING PROMISES
AND TAKING VOWS**

There are very few moments in parents' lives when they feel really happy. The occasions like: birth of a child, the day of the setting of his/her hair (val gundana), the first day of the tying of the turban (dastar sajana), the first day in the school and the graduation day are some occasions in the long journey of a married life which gives immense pleasure to the parents. In fact, the wedding day is on the top of the list of such happy occasions. The happiness of this day is immeasurable. A union of not only two hearts but also of two families takes place. The whole environment oozes bliss and ecstasy.

On this day both the boy and the girl venture to take out their feet from the threshold of their respective homes and enter a new home of their own dreams.

A Sikh marriage ceremony starts from the moment the marriage party arrives at the doorsteps of the bride; but the main marriage activity is the acceptance by both the bride and the bridegroom of the promises read out to them in the four hymns from Guru Granth Sahib. The prescribed hymns are first read from Guru Granth Sahib and then sung by the *raagis*. The mode of the acceptance of the promises contained in the hymns is : that both the bride and the groom listens to each hymn when read from Guru Granth Sahib and then bow to Guru Granth Sahib to show their acceptance. The hymns are then sung by the *raagis* (musicians) and the couple gets a second chance to make up their minds. If they are sure of accepting the promises and taking vows to fulfil them then: they stand up, go around Guru Granth Sahib and bow again before sitting down. The significance of going around Guru Granth Sahib is that they are calling God to be their witness in the wedding ceremony and the second time bowing to Guru Granth Sahib signifies the final acceptance of the promises. There are four such hymns and were composed by the fourth Master of the Sikhs--Guru Ramdas in rag Suhi and are recorded on pages 773-774 of Guru Granth Sahib.

**THE FOUR LAAVAN-
THE START OF THE MAIN
MARRIAGE CEREMONY**

THE FIRST LAAV.....

The promise to love forever

ਹਰਿ ਪਹਿਲੜੀ ਲਾਵ ਪਰਵਿਰਤੀ ਕਰਮ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਬਲਿ ਰਾਮ
 ਜੀਉ ॥ ਬਾਣੀ, ਬ੍ਰਹਮਾ, ਵੇਦੁ, ਧਰਮੁ ਦ੍ਰਿੜਹਾ ਪਾਪ ਤਜਾਇਆ
 ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥ ਧਰਮੁ ਦ੍ਰਿੜਹੁ ਹਰਿਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ
 ਨਾਮ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥ ਸਤਿਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧਹੁ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ
 ਪਾਪ ਗਵਾਇਆ ॥ ਸਹਜ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਵਡਭਾਰੀ ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ
 ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ॥ ਜਨੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਲਾਵ ਪਹਿਲੀ ਆਰੰਭੁ ਕਾਜੁ
 ਰਚਾਇਆ ॥ ੧ ॥

Suhi Mehla Chautha (Laavan)

Page 773

Har pehlree laav parvirtee karam drirraya balram jeo.
 Bani Brahma Ved dharm drirro paap tajaya balram jeo.
 Dharam drirro Harnam dhiavo simrat naam drirraya.
 Satgur Gur poora aaradho sabh kilvikh paap gavayaa
 Sehaj anand hoa vadbhagi mun har har mitha laiyyaa
 Jan Kaheh Nanak laav pehlee arambh kaaj rachaya.

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪

ਪਹਿਲੀ ਲਾਵ ਵਿੱਚ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਕੁੜੀ ਤੇ ਮੁੰਡੇ ਦੋਵਾਂ ਕੋਲੋਂ ਚੰਗੇ ਕਰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਦੋਵੇਂ ਵਾਅਦਾ ਕਰੇ ਕਿ :

- (i) ਤੁਸੀਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਮੰਨਦੇ ਰਹੋਗੇ ਕਿ ਗੁਰਬਾਣੀ ਹੀ ਸਿੱਖ ਦਾ ਗੁਰੂ-ਕਰਤਾ ਅਤੇ ਧਰਮ ਗਰੰਥ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਚਲਣ ਨਾਲ ਹੀ ਪਾਪਾਂ ਦਾ ਖੰਡਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
- (ii) ਤੁਸੀਂ ਧਰਮ ਦੇ ਅਸੂਲਾਂ ਤੇ ਚਲੋਗੇ, ਤੇ ਯਾਦ ਰਖੋਗੇ ਕਿ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣਾ ਤੇ ਗੁਰੂ-ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।
- (iii) ਤੁਸੀਂ ਅਰਾਧਨਾ ਕੇਵਲ ਇਕ ਨਿਰਗੁਣ-ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਹੀ ਕਰਨੀ ਹੈ। ਇਹ ਅਰਾਧਨਾ ਹੀ ਪਾਪਾਂ ਦਾ ਨਾਸ਼ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- (iv) ਤੁਸੀਂ ਮਨ ਨਾਲ ਅਟੁੱਟ ਸੱਚਾ ਪਿਆਰ ਕਰੋਗੇ (ਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਨਾਲ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋਗੇ।)

ਵਿਵਾਹ ਦਾ ਕਾਰਜ ਆਰੰਭ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਵਾਅਦੇ ਸਦੇਵ ਯਾਦ ਰੱਖਣਾ।

Suhi Mehla 4

In the first laav Waheguru asks both the boy and the girl to promise that :

- (i) Only Gurubani is the Guru and scripture for a Sikh; and that the sins are destroyed if one follows the instructions of Gurbani;
- (ii) You will follow the rules of the Sikh religion and will always remember that you have to meditate on the name of God and his word.
- (iii) You have to worship only one abstract form of God and this worship will wipe off all the sins.
- (iv) You will love your partner for ever from your heart and Waheguru will bless you with all the happiness.

The marriage ceremony has started and you are committed to execute the above promises.

THE SECOND LAAV.....

The promise to merge completely into one
another

ਹਰਿ ਦੂਜੜੀ ਲਾਵ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖ ਮਿਲਾਇਆ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ ॥
ਨਿਰਭਉ ਭੈ ਮਨੁ ਹੋਇ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਗਵਾਇਆ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ ॥
ਨਿਰਮਲੁ ਭਉ ਪਾਇਆ ਹਰਿਗੁਣ ਗਾਇਆ ਹਰਿ ਵੇਖੈ ਰਾਮੁ ਹਦੂਰੇ ॥
ਹਰਿ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਸਾਰਿਆ ਸੁਆਮੀ ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥
ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੋ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਜਨ ਮੰਗਲ ਗਾਏ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਦੂਜੀ ਲਾਵ ਚਲਾਈ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜਾਏ ॥ ੨ ॥

Page 773

Har doojree laav Satgur purkh milaya balram jeo.
Nirbhao bhey mun hoey haumay mail gavaiya blaram
jeo.
Nirmal bhao paya Har gun gaya har vekheh Ram
hadooreh.
Har aatam Ram pasaria Suami sarab rahya bharpooray.
Antar bahar Har Prabh eko mil Har jan mangal gaae.
Jan Nanak dooji laav chlaaee unhudh Sabad vajaae.2

ਦੂਜੀ ਲਾਵ ਆਰੰਭ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਹੀ ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਜੋੜੀ ਮਿਲਾਈ ਹੈ — ਹੁਣ ਵਾਅਦਾ ਕਰੋ :

- (i) ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਪਿਛਲੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਡਰ ਕਢ ਦੇਵੋਗੇ, ਮਨ ਵਿੱਚ ਲਗੀ ਹਉਮੈ ਦੀ ਮੈਲ ਨੂੰ ਧੋ ਸੁੱਟੋਗੇ।
- (ii) ਇਕ ਦੂਜੇ ਦਾ ਮਾਨ-ਸਤਿਕਾਰ ਕਰੋਗੇ ਅਤੇ ਸਦੇਵ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਮਨ ਅਤੇ ਅਖੀਆਂ ਵਿੱਚ ਰਹੋਗੇ।
- (iii) ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੀ ਆਤਮਾ ਵਿੱਚ ਉਤਰ ਜਾਵੋਗੇ ਅਤੇ ਸਦੇਵ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਬਣ ਕੇ ਰਹੋਗੇ।
- (iv) ਤੁਹਾਡਾ ਸਾਥ ਅਟੁਟ ਰਹੇਗਾ ਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਦੁਖ ਸੁਖ ਸਾਂਝਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਦੂਜੀ ਲਾਵ ਦੇ ਇਹ ਵਾਅਦੇ ਕਰਦਿਆਂ ਹੀ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਨਗਮੇ ਗੂੰਜ ਉਠਣਗੇ।

The second laav has started. Waheguru has caused your union and now you both promise that:

- (i) You will dispel all the fears of your past life and will throw away all your pride;
- (ii) You will respect each other and will always live in each other's eyes and heart;
- (iii) You will descend deep in each other's soul and will always remain each other's beloved;
- (iv) Your relation will be for ever and you will always share your happiness and sorrows.

The commitment to the above promises will bring the sound of ecstasy in your life.

THE THIRD LAAV.....

The promise to be faithful

ਹਰਿ ਤੀਜੜੀ ਲਾਵ ਮਨਿ ਚਾਉ ਭਇਆ ਬੈਰਾਗੀਆ ਬਲਿਰਾਮ
ਜੀਉ ॥ ਸੰਤ ਜਨਾ ਹਰਿ ਮੇਲੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਵਡਭਾਰੀਆ ਬਲਿਰਾਮ
ਜੀਉ ॥ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ਮੁਖਿ ਬੋਲੀ
ਹਰਿ ਬਾਣੀ ॥ ਸੰਤ ਜਨਾ ਵਡਭਾਰੀ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਕਥੀਐ ਅਕਥ
ਕਹਾਣੀ ॥ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧੁਨਿ ਉਪਜੀ ਹਰਿ ਜਪੀਐ
ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਜੀਉ ॥ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ ਤੀਜੀ ਲਾਵੈ ਹਰਿ ਉਪਜੈ
ਮਨਿ ਬੈਰਾਗੁ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥

Har teejree laav man chao bhaiya bairagia balram jeo.
Sant jana Har mail Har paiya vadbhagia balram jeo.
Nirmal Har paayia Hargun gaiya mukh boli Har Bani.
Sant Jana vadbhagi paaya har katheih akath kahaani.
Hirdai Har Har Har dhun upji har japieh mustak bhaag
jeo.
Jan Nanak boley tiji laaveh har upjay mun bairaag
jeo.3

ਹੁਣ ਤੀਜੀ ਲਾਵ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈ ਹੈ-

ਤੁਹਾਡਾ ਮਨ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕਲ ਤਕ ਕੇਵਲ ਵਿਰਾਗਮਈ ਸਪਨੇ ਸਨ ਅਜ ਉਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਹਕੀਕਤ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਉਮੜ ਆਈ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਚੰਗੇ ਕਰਮਾਂ ਵਾਲੇ ਹੋ ਜੋ ਸੰਗਤ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਤੁਹਾਡਾ ਮੇਲ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਹੁਣ ਵਾਅਦਾ ਕਰੋ ਕਿ ਸਦਾ :

- (i) ਨਿਮਰਤਾ ਵਿੱਚ ਰਹੋਗੇ।
- (ii) ਇਕ ਦੂਜੇ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਤੇ ਸਨੇਹ ਨਾਲ ਬੋਲੋਗੇ, ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਵਿੱਚ ਡੁੱਬੇ ਵੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਭੁਲੋਗੇ।

ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਸਾਥੀ ਬਣਾ ਕੇ ਗੁਰੂ ਸ਼ਬਦ ਗਾ ਕੇ ਵਿਵਾਹ ਕਰਨਾ ਹੀ ਹੈ। ਵਾਅਦਾ ਕਰੋ ਕਿ :

- (i) ਤੁਹਾਡੇ ਮਨ ਵਿੱਚ ਹੁਣ ਕੇਵਲ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦਾ ਹੀ ਖਿਆਲ ਆਵੇਗਾ। ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੀ ਹੀ ਧੁਨ ਉਪਜੇਗੀ।

- (ii) ਤੁਹਾਡੇ ਕਰਮ ਸਾਂਝੇ ਹੋਣਗੇ। ਤੁਹਾਡੇ ਭਾਗ ਸਾਂਝੇ ਹੋਣਗੇ।

ਹੁਣ ਤੀਜੀ ਲਾਵ ਖਤਮ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਮਨ ਦੀ ਤੀਵਰਤਾ ਨੂੰ ਹਾਲੀ ਦਬਾ ਕੇ ਰਖੋ।

Now the third laav has started-

your mind which, until yesterday, had only distinct dreams, is today filled with utmost happiness; You are very fortunate that you two have been united in the presence of this holy congregation.

Now you promise that you will always -

- (i) live in humility,
- (ii) speak to each other with sweetness and love, and drenched in that happiness you will not forget Waheguru,

The real marriage is the one in which the holy congregation is the witness and the singing of the hymns is the text.

You both promise that:

- (i) from today you will think of no one else except each other, and will share each other's dreams; and be faithful forever,
- (ii) from today both your actions and fortunes will be joint and one.

Now the third laav ends, but keep the excitement of your mind in control.

THE FOURTH LAAV.....

**The promise to be together in both
happiness and adversity**

ਹਰਿ ਚਉਥੜੀ ਲਾਵ ਮਨਿ ਸਹਜੁ ਭਇਆ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਬਲਿਰਾਮ
ਜੀਉ ॥ ਗੁਰਮਖਿ ਮਿਲਿਆ ਸੁਭਾਇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ
ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥ ਹਰਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਇਆ
ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਸੁਆਮੀ
ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਵਜੀ ਵਾਧਾਈ ॥ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਠਾਕੁਰਿ ਕਾਜੁ ਰਚਾਇਆ
ਧਨ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮਿ ਵਿਗਾਸੀ ॥ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੇ ਚਉਥੀ ਲਾਵੈ
ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਅਵਿਨਾਸੀ ॥ ੪ ॥ ੨ ॥

Page 773

Har chothree laav mun sahaj bhaya Har paaiya balram
jeo.

Gurmukh milia subhaey Har mun tun mitha laaya balram
jeo.

Har mitha laaya mere Prabh bhaya undin Har livlaee.
Mun chindia phal paaya suami Har Nam vaji vadhaaee.
Har prabh Thakur kaaj rachaiya dhun hirdey Nam
vigasee.

Jan Nanak boley chothi laaveh Har paaiya Prabh
avinaasee. 4

ਹੁਣ ਚੌਥੀ ਤੇ ਆਖਰੀ ਲਾਵ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।
 ਤੁਹਾਡੇ ਮਨਾਂ ਵਿਚ ਹੁਣ ਤਕ ਅਡੋਲਤਾ ਆ ਗਈ ਹੋਵੇਗੀ।
 ਜਦ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਿਚ ਅਟੱਟ ਯਕੀਨ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਦੋ ਮਨੁੱਖ ਇਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ
 ਤਾਂ ਮਨ ਤੇ ਤਨ ਦੋਹਾਂ ਵਿੱਚ ਮਿੱਠੀ ਜਿਹੀ ਖੁਸ਼ੀ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
 ਇਹ ਮਿੱਠੀ ਤੇ ਸੱਚੇ ਪਿਆਰ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਜਦ ਹਿਰਦੇ ਵਿੱਚ ਉਤਰਦੀ ਹੈ ਤਦ
 ਵਹੁਟੀ ਤੇ ਲਾੜੇ ਵਿੱਚ ਲਿਵ ਜਿਹੀ ਲੱਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।
 ਤੁਹਾਡੇ ਮਨਾਂ ਦੀ ਇਛਾ ਪੂਰੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਹੋ ਗਏ ਹੋ।
 ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਤੁਹਾਡੇ ਤੇ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਹੋਈ ਹੈ।
 ਇਹ ਵਿਵਾਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਜਾਮਨ ਰਖ ਕੇ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਹੁਣ ਵਾਅਦਾ ਕਰੋ:
 ਤੁਸੀਂ ਦੋਵੇਂ, ਦੁਖ ਤੇ ਸੁਖ ਵਿੱਚ ਹਮੇਸ਼ਾ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨਾਲ ਰਹੋਗੇ ਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾ
 ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਮਨ ਵਿੱਚ ਰਹੋਗੇ।
 ਹੁਣ ਚੌਥੀ ਲਾਵ ਪੂਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਵਹੁਟੀ ਲਾੜੇ ਦੀ ਤੇ ਲਾੜਾ ਵਹੁਟੀ ਦਾ ਹੋ
 ਗਿਆ ਹੈ।

Now starts the fourth and the last laav.

Your minds must have become firm by now;

When two people, who have unshakeable faith in Waheguru, are united in matrimony, then in both mind and body a sweet happiness is felt; and when this sweet ecstasy descends in heart both bride and groom become one.

The wish of heart has been granted, you have now become each other's partner. Waheguru has blessed you both.

This marriage has been solemnised in the presence of God. Now you both promise that-

You will always remain together in both happiness and adversity and will live in each other's heart.

Now the fourth laav is finished and you are declared to be man and wife.

THE POST MARRIAGE HYMNS

THE FIRST HYMN
ANAND SAHIB

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ
 ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਮੇਰੀ ਮਾਏ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ॥
 ਸਤਿਗੁਰੂ ਤ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਮਨਿ ਵਜੀਆ ਵਾਧਾਈਆ॥
 ਰਾਗ ਰਤਨ ਪਰਵਾਰ ਪਰੀਆ ਸਬਦ ਗਾਵਣ ਆਈਆ॥
 ਸਬਦੋ ਤ ਗਾਵਹੁ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਮਨਿ ਜਿਨੀ ਵਸਾਇਆ॥
 ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ॥ ੧॥
 ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ॥
 ਹਰਿ ਨਾਲ ਰਹੁ ਤੂੰ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਦੂਖ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰਣਾ॥
 ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਓਹੁ ਕਰੇ ਤੇਰਾ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਣਾ॥
 ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਸਮਰਥ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ॥
 ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ॥ ੨॥

Ramkali Mehla 3 Anand

Page 917

Ik Onkar Satgur Prasad

Anand bhaia meri mae, Satguru mai paia. Satgur ta paia Sahaj seti, man vajia vadhaia. Rag ratan parwar paria, sabad gavan aia. Sabado ta gavoh Hari kera, man jini vasaia. Kahai Nanak anand hoa, Satguru mai paia.1. E man meria, tu sada rahu Har nale. Har nal rahu tu mann mere, dukh sabh visarana. Angikar oh kare tera, karaj sabh savarna. Sabhna gala samrath suami, so kio manoh visare. Kahai Nanak mann mere, sada rahu har nale.2

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਨੰਦ

ਮੇਰੀ ਮਾਂ, ਅੱਜ ਮੈਂ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਹਾਂ, ਮੈਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਲੱਭ ਲਿਆ ਹੈ।
ਉਹ ਮੈਨੂੰ ਮੇਰੀ ਨਿਤ ਦੀ ਸਾਧਨਾ ਨਾਲ ਮਿਲਿਆ ਹੈ, ਤੇ ਮੇਰਾ ਮਨ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ
ਗੱਦ ਗੱਦ ਹੋ ਉੱਠਿਆ ਹੈ।
ਮੈਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਮੇਰੇ ਅੰਦਰ ਸ਼ਾਸਤਰੀ ਸੰਗੀਤ ਦੀਆਂ ਧੁਨਾਂ ਗੂੰਜ ਉੱਠੀਆਂ
ਹੋਣ।
ਆਓ ਸਾਰੇ ਮਿਲ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਈਏ ਤੇ ਅਰਦਾਸ ਕਰੀਏ ਕਿ ਉਹ
ਸਾਨੂੰ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇਵੇ।
ਏ ਮੇਰੇ ਮਨ, ਤੂੰ ਸਦਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਚਿੱਤ ਲਾ।
ਉਸ ਦੇ ਸਾਥ ਨਾਲ ਹੀ ਸਾਰੇ ਦੁਖਾਂ, ਦਰਦਾਂ ਦਾ ਨਾਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
ਜਦ ਉਹ ਸਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਗੱਲ ਨਾਲ ਲਾ ਲਵੇਗਾ ਤਦ ਸਾਡੇ ਸਾਰੇ ਕਾਰਜ, ਆਪਣੇ
ਆਪ ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।
ਉਹ ਹਰ ਕਲਾ ਵਿੱਚ ਸੰਪੂਰਣ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ ਉਸ ਨੂੰ ਕਦੀ ਵੀ ਵਿਸਰਨਾ ਨਹੀਂ
ਚਾਹੀਦਾ।
ਮੇਰੇ ਮਨ ਤੂੰ ਸਦਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਚਿੱਤ ਲਾ।

Ramkali Mehla 3 Anand

O! my mother, I am extremely happy. I have found the great God.
I have got Him with my regular prayers and now I am full with
joy.

I feel as if all the classical music and melodious tunes have been
born in my heart. Let all of us sing His hymns and pray to get
His audience 1.

O! my mind, be always with God. His companionship dispels all
sorrows. When He embraces you, success follows you. He is all
powerful, why do you dare to forget Him? Nanak says that O! my
mind be always with God 2.

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰ ਤੇਰੇ ॥ ਘਰਿ ਤ ਤੇਰੇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ
ਹੈ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਪਾਵਏ ॥ ਸਦਾ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਤੇਰੀ ਨਾਮੁ ਮਨਿ
ਵਸਾਵਏ ॥ ਨਾਮ ਜਿਨੁ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਘਨੇਰੇ ॥
ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੇ ॥ ੩ ॥ ਸਾਚਾ
ਨਾਮ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਮੇਰਾ ਜਿਨਿ ਭੁਖਾ ਸਭਿ ਗਵਾਈਆ ॥ ਕਰਿ ਸਾਂਤਿ
ਸੁਖ ਮਨਿ ਆਇ ਵਸਿਆ ਜਿਨਿ ਇਛਾ ਸਭਿ ਪੁਜਾਈਆ ॥ ਸਦਾ
ਕੁਰਬਾਨੁ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂ ਵਿਟਹੁ ਜਿਸ ਦੀਆ ਏਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ॥
ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸਬਦਿ ਧਰਹੁ ਪਿਆਰੋ ॥ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ
ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥ ੪ ॥

Page 917

Sache Sahiba, kia nahi ghar terai.
Ghar ta terai sabh kichh hai, jis deh sau pav-e.
Sada siphat salah teri, Nam man vasav-e
Nam jin kai man vasia vaje sabad ghanere.
Kahai Nanak sache sahib, kia nahi ghar terai.3

Sacha Nam mera adharo.
Sach Nam adhar mera, jin bhukha sabh gavaia.
Kar sant sukh man ae vasia, jin ichha sabh pujaia.
Sada kurban kita Guru vitoh, jis dia eh vadiaia.
Kahai Nanak sunoh Santoh, Sabad dharoh piaro.
Sacha Nam mera adharo.4

ਸੱਚੇ ਮਾਲਕਾ, ਤੇਰੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਕੀ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਹੈ ?
 ਤੂੰ ਹੀ ਸਭ ਵਸਤੂਆਂ ਦਾ ਮਾਲਕ ਹੈਂ, ਪਰ ਉਹ ਵਸਤੂਆਂ ਕੇਵਲ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ
 ਹੀ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੂੰ ਆਪ ਦੇਂਦਾ ਹੈਂ।
 ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਹਰ ਵੇਲੇ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤ-ਸਲਾਹ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਨਾਮ
 ਮਨ ਵਿੱਚ ਜਪਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
 ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ ਖੁਸ਼ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ,
 ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਤੇਰੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਕੀ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਹੈ ?
 ਮੇਰਾ ਸਹਾਰਾ ਕੇਵਲ ਉਹ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਹੀ ਹੈ।
 ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਪੂਰਨ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।
 ਉਸਦੀ ਅਰਾਧਨਾ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਮਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ, ਸਕੂਨ ਅਤੇ ਧੀਰਜ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।
 ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੇ ਆਪਾ ਕੁਰਬਾਨ ਕਰਨ ਨੂੰ ਹਰ ਵੇਲੇ ਤਿਆਰ ਹਾਂ।
 ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਭਗਤੋਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਉਸਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਲਵੋ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸ਼ਬਦ
 ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰੋ।

O! True God, what is there which is not in your house? You are the master of everything that exists. Only those get your bounties whom you so bless. One should always sing your praises, and remember your name in his/her heart. One, in whose mind you choose to dwell they get all the satisfaction of life. Nanak says that God is the owner of all the riches and treasures of the universe.³

Only True God is my support. His name has made me contented. His worship has given me peace of mind, delight and bliss. All my wishes have been granted. I want to sacrifice my life for my God. Nanak says that O! men of God, love His hymns and ask for His assistance.⁴

ਵਾਜੇ ਪੰਜ ਸਬਦ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਭਾਰੈ ॥
 ਘਰਿ ਸਭਾਰੈ ਸਬਦ ਵਾਜੇ ਕਲਾ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਧਾਰੀਆ ॥
 ਪੰਚ ਦੂਤ ਤੁਧ ਵਸਿ ਕੀਤੇ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿਆ ॥
 ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਤੁਧੁ ਜਿਨ ਕਉ ਸਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਕੈ ਲਾਗੇ ॥
 ਕਹੈ ਨਾਨਕ ਤਹ ਸੁਖੁ ਹੋਆ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥ ੫ ॥

ਅਨਦ ਸੁਣਹੁ ਵਡਭਾਰੀਹੋ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥
 ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਵਿਸੁਰੇ ॥
 ਦੁਖ ਰੋਗ ਸੰਤਾਪ ਉਤਰੇ ਸੁਣੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥
 ਸੰਤ ਸਾਜਨ ਭਏ ਸਰਸੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥
 ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥
 ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੪੦॥੧॥

Page 917, 922

Vaje panch sabad tit ghar sabhagai
 Ghar sabhagai sabad vaje, kala jit ghar dharia
 Panch dut tudh vas kite, kal kantik maria
 Dhur karam paia tudh jin kau, se Nam Har kai lage
 Kahai Nanak tah sukh hoa, tit ghar anhad vaje. 5

Anand sunoh vad-bhagiho sagal manorath pure
 Parbrahm Prabh Paia, utre sagal visure.
 Dukh rog santap utre, suni sachi bani.
 Sant sajan bhae sarse, pure Gur te jani.
 Sunte punit kahte pavit, Satgur rahia bharpure.
 Binvant Nanak Gur charan lage, vaje anhad ture.40

ਜਿਸ ਘਰ (ਦਿਲ) ਵਿੱਚ ਤੂੰ ਵਸਦਾ ਹੈਂ, ਉਹ ਘਰ ਬੜਾ ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤ ਹੈ।
 ਉਸ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰੱਬੀ ਧੁੰਨਾਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਗੂੰਜਦੀਆਂ ਹਨ।
 ਉਸ ਘਰ ਵਿੱਚ ਤੂੰ ਬੁਰਿਆਈਆਂ ਨੂੰ ਪਨਪਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਸੁੱਟਦਾ ਹੈਂ।
 ਜਿਹੜੇ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਲੇਵਾ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਕਦੀਰ ਤੂੰ ਬਦਲ ਦੇਂਦਾ ਹੈਂ।
 ਉਹ ਘਰ ਬਖਸ਼ੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਜਿੱਥੇ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤ-ਸਲਾਹ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।
 ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਸੁਣਨ ਨਾਲ, ਮਨ ਦੀਆਂ ਸਭ ਮੁਰਾਦਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ
 ਹਨ।
 ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਭ ਦੁਖ-ਤਕਲੀਫਾਂ ਮੁਕ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮਨ ਲਾ ਕੇ ਕੀਰਤਨ ਸੁਣਿਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਭ ਬੀਮਾਰੀਆਂ
 ਕਲੇਸ਼ ਅਤੇ ਦੁਖ ਮਿਟ ਗਏ ਹਨ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀਆਂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਲਈ ਕੇਵਲ ਉਹ
 ਹੀ ਮਨੁੱਖ ਕਬੂਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਉਸਦੇ ਹੁਕਮ ਅਤੇ ਨਿਯਮਾਂ ਨੂੰ ਮੰਨਦੇ ਹਨ।
 ਕੀਰਤਨ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮਨੁੱਖ ਤਦ ਹੀ ਕਬੂਲੇ ਜਾਂਦੇ
 ਹਨ, ਜਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾਂ ਵਿੱਚ ਅਤੁਟ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
 ਜਿਹੜੇ ਹਲੀਮੀ ਨਾਲ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਚਰਨੀ ਲਗਦੇ ਹਨ ਉਹ ਸਦੈਵ ਖੁਸ਼
 ਤੇ ਪ੍ਰਸੰਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

In a house(mind) where God resides, that house is most fortunate.
 In that house the divine music of all the instruments hums on its
 own. There You control all the vices and kill them before they are
 spread. Nanak says that only those houses are blessed where
 the praises of God are regularly sung(5).

Listen O! followers, the true bliss means that one has realised
 God, his/her wishes have been granted and his/her worries have
 been liquidated. All distress, diseases and anguish vanish when
 one listens to the holy hymns. Only those saints are acceptable
 to Him who listen and understand His ways. Both listeners and
 reciters are acceptable to Him if they are true believers. Those
 who hold His feet always remain happy and content.

THE SECOND HYMN
VIVAH HOA MERE BABLA.....

ਵੀਵਾਹ ਹੁਆ ਮੇਰੇ ਬਾਬੁਲਾ ਗੁਰਮੁਖੇ ਹਰਿ ਪਾਇਆ॥
ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰਾ ਕਟਿਆ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਚੰਡ ਬਲਾਇਆ॥
ਬਲਿਆ ਗੁਰ ਗਿਆਨ, ਅੰਧੇਰਾ ਬਿਨਸਿਆ, ਹਰਿ ਰਤਨੁ ਪਦਾਰਥ
ਲਾਧਾ॥
ਹਉਮੈ ਰੋਗ ਗਇਆ ਦੁਖ ਲਾਥਾ ਆਪੁ ਆਪੈ ਗੁਰਮਤਿ ਖਾਧਾ॥
ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਵਰ ਪਾਇਆ ਅਬਿਨਾਸੀ, ਨ ਕਦੇ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇਆ॥
ਵੀਵਾਹ ਹੋਆ ਮੇਰੇ ਬਾਬੁਲਾ ਗੁਰਮੁਖੇ ਹਰਿ ਪਾਇਆ॥ ੨॥

Vivah hoa mere babla gurmukhe har paya.
Agian andhera kataya gur gian parchand balaea.
Balaya gur gian, andhera binsaya har ratan padarath
ladha.
Haumein rog gayea dukh latha aap ape gurmat khada.
Akal moorat var paya abnasi, na kade marae na Jaya.
Vivah hoa mere babula gurmukhe har paya.

ਮੇਰੇ ਬਾਬਲਾ, ਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵਿਵਾਹ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮੇਰਾ ਲਾੜਾ ਪੂਰਨ ਮਨੁੱਖ ਹੈ। ਮੇਰੇ ਜੀਵਨ ਦਾ ਅੰਧੇਰਾ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨਤਾ ਮਿਟ ਗਈ ਹੈ, ਅਤੇ ਗਿਆਨ ਦੇ ਚਾਨਣ ਨੇ ਮੇਰਾ ਅੰਦਰ ਚਮਕਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਮੇਰੇ ਤਨ ਅੰਦਰ ਰੱਬੀ ਨੂਰ (ਚਾਨਣ) ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰ ਗਿਆ ਹੈ, ਵਿਰਾਨੀਆਂ ਦਾ ਘੁਪ ਹਨੇਰਾ ਮੁਕ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਮੈਨੂੰ ਮੇਰੇ ਸ਼ਾਬੀ ਵਿੱਚ ਬੇਮੁੱਲਾ ਹੀਰਾ ਲਭ ਪਿਆ ਹੈ। ਝੂਠਾ ਗਰੂਰ, ਅਹੰਕਾਰ ਅਤੇ ਦੁਖ ਨਾਸ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, ਮੈਨੂੰ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰ ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ, ਮੈਂ ਉਸ ਨਾਲ ਵਿਵਾਹ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਹੁਣ ਮੇਰਾ ਜਨਮਾਂ ਜਨਮਾਂਤਰਾਂ ਦਾ ਸਾਬੀ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ।

ਮੇਰੇ ਬਾਬਲ, ਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵਿਵਾਹ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮੇਰਾ ਲਾੜਾ ਪੂਰਨ ਮਨੁੱਖ ਹੈ।

I have got married; O! my father my partner is a perfect being. The darkness and ignorance of my life is dispelled and divine knowledge has illuminated my whole countenance. The true light has entered in my body, the darkness has gone out and I have found a priceless jewel. The false pride, the ego and the sorrows have been destroyed and I have been married to my love who would always be mine in every age to come. I have got married to my love (God); O! my father he is a perfect being.

THE THIRD HYMN
POORI ASA JI.....

ਪੂਰੀ ਆਸਾ ਜੀ ਮੇਰੀ ਮਨਸਾ ਮੇਰੇ ਰਾਮ॥
ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਣ ਜੀਉ ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਰਾਮ॥
ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਮੇਰੇ ਕਿਤੁ ਮੁਖਿ ਤੁਧ ਸਾਲਾਹੀ॥
ਗੁਣ ਅਵਗੁਣ ਮੇਰਾ ਕਿਛੁ ਨ ਬੀਚਾਰਿਆ ਬਖਸਿ ਲੀਆ ਖਿਨ
ਮਾਹੀ॥
ਨਉਨਿਧਿ ਪਾਈ ਵਜੀ ਵਾਧਾਈ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੈਂ ਵਰ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਲਾਥੇ ਜੀ ਸਗਲ
ਵਿਸੂਰੇ॥ ੪॥ ੧॥

Page 577

Poori asa ji meri mansa merey Ram.
Moh nirgun jeo sub gun tere Ram.
Sab gun tere Thakur mere, kit mukh tudh salahi.
Gun avgun mera kichch na bicharaya bakhs leeya khin
mahi.
Naunidh pae Vaji vadhaee vajay anhad tooray. .
Kahu Nanak mai var ghar paya, mere lathay ji sagal
visooray.

ਮੇਰੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਤੇਰੀ ਮਿਹਰ ਨਾਲ ਮੇਰੀਆਂ ਸਭ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਮੈਨੂੰ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਪਤੀ ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਸ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਹੀ ਗੁਣ ਮੌਜੂਦ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਪੂਰਨ ਮਨੁੱਖ ਹੈ।

ਮੇਰੇ ਆਪਣੇ ਵਿੱਚ ਤਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਗੁਣ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਸਿਫਤ ਕਰਨ ਨੂੰ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਸ਼ਬਦ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਉਸ ਮੈਨੂੰ ਨਿਮਾਣੀ ਨੂੰ ਅਪਨਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਪਾ ਕੇ ਮੈਨੂੰ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਰਤਨ ਅਤੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਮਿਲ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਧਰਤੀ ਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਮੈਨੂੰ ਮੁਬਾਰਕਾਂ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ।

ਉਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੇਰੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਸਦਕੇ ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਸਾਥੀ ਲਭ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮੇਰੀਆਂ ਸਭ ਦੁਖ ਤਕਲੀਫਾਂ ਮਿਟ ਗਈਆਂ ਹਨ।

O God! with your blessings all my desires have been fulfilled. I have found my beloved husband. He is perfect and possesses all the best qualities. I have no credits on me. With what words can I praise him. He has accepted me without my having any marked features. I have got all the nine worldly treasures in him and the sky and earth are singing the tune of 'congratulations'. O! God with your blessings I have found my partner and all my worries and sorrows have been shed.

THE LAST HYMN
SLOAK PAWAN GURU.....

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ, ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥
 ਦਿਵਸੁ ਰਾਤ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ, ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥
 ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ, ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥
 ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ, ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥
 ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ, ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥
 ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ, ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥

Pawan Guru pani pita, mata dharat mahat.
 Divas rat doe dai daia, khelai sagal jagat.
 Changiaia buriaia, vachai dharam hadur.
 Karmi apo apni, ke nerai, ke dur.
 Jini nam dhiaia, gae-masakat ghal.
 Nanak te mukh ujle, keti chhuti nal.

ਸਲੋਕ

ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਇਕ ਡਰਾਮਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਮੁਖ ਕਲਾਕਾਰ ਹਵਾ, ਪਾਣੀ, ਧਰਤੀ, ਦਿਨ ਅਤੇ ਰਾਤ ਹਨ।

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਾਡੇ ਚੰਗੇ ਅਤੇ ਮੰਦੇ ਕਰਮਾਂ ਨੂੰ ਹਰ ਵੇਲੇ ਤਕ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਸਾਡੀ ਤਕਦੀਰ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਕੇਵਲ ਸਾਡੇ ਆਪਣੇ ਕਰਮਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਹੋਣਗੇ।

ਚੰਗੇ ਕਰਮ ਸਾਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮਾੜੇ ਕਰਮ ਦੂਰ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੇ ਉਸ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਧਿਆਇਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਭ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਕੱਟੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਭ ਆਦਰ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਮੁਕਤੀ ਦੇ ਦਵਾਰ ਖੁਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

The world is a play. The main characters there are the air, water, earth, days and nights.

Our good or bad karmas are being watched continuously by God. We will be judged by our karmas only. The good karmas will take us near God and the bad karmas will take us away from Him. Those who have worshipped God from their hearts, their life-obstacles are removed, they are honoured and the gates of liberation are opened for them.

THE SECOND (CONCLUDING) ARDAAS

ਅਰਦਾਸ

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ॥ ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ॥੧੦॥ ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੌਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਲਈ ਧਿਆਇ॥ ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸ, ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈ ਸਹਾਇ॥ ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੋ, ਸਿਮਰੈ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ॥ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ, ਜਿਸ ਡਿਠੇ ਸਭਿ ਦੁਖਿ ਜਾਇ॥ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ, ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ॥ ਸਭ ਥਾਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥ ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ, ਸਭ ਥਾਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥ ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Ardaas

Ik Onkar Waheguru ji ki fateh.
Var Sri bhagauti ji ki patshahi 10.
Pritham Bhagauti simar kai, Gur Nanak lain dhiae.
Phir Angad Gur te Amar Das, Ram Dasai hoin sahae.
Arjan Hargobind no, simrau Sri Har Rai.
Sri Harkrishan dhiaiai, jis dithe sabh dukh jae.
Tegh Bahadur simriai, ghar nau nidh avai dhae.
Sabh thain hoe sahae.
Dasven Patshah Sri Guru Gobind Singh Ji, Sabh thain hoe sahae.
Dasan Patshahian di jot, Sri Guru Granth Sahib Ji de path didar da dhian dhar ke bolo ji Waheguru!

ਅਰਦਾਸ

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਇਕ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ ਹਰ ਸੈਦਾਨ ਜਿਤ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਭਗੌਤੀ ਦੀ ਵਾਰ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ। ਕੇਵਲ ਇਕ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਅਰਾਥਨਾ ਕਰੋ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨੇ ਧਿਆਇਆ ਸੀ। ਫੇਰ ਜੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ, ਅਮਰਦਾਸ ਤੇ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦਾ ਸਹਾਈ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਰਜਨ, ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਅਤੇ ਹਰਿਰਾਏ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਸਿਮਰਿਆ ਸੀ। ਜਿਸ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਧਿਆਇਆ ਸੀ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੇ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਮੁਖਾਂ ਨੂੰ ਬਚਾਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਕੁਰਬਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਸ ਹੀ ਨੂੰ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਨੇ ਸਿਮਰਿਆ ਸੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਫੇਰ ਸੱਭੇ ਦਾਤਾਂ ਆ ਗਈਆਂ ਸਨ। ਉਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਭ ਦਾ ਸਭ ਜਗ੍ਹਾ ਆਸਰਾ ਹੈ। ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੂੰ ਜਿੰਨੇ ਹਰ ਜਗ੍ਹਾ ਆਸਰਾ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਉਸਦਾ ਨਾਮ ਹੁਣ ਦਸਾਂ ਗੁਰੂਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਬੋਲੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Ardaas

God is one and He is always victorious. The Supreme power always protects. The hymn is composed in Var Bhagauti by Guru Gobind Singh. Worship only one almighty God, Who was worshipped by Guru Nanak, Who protected Guru Angad, Amardas and Ramdas, Who was worshipped by Arjan, Hargobind and Har Rai, Who was also meditated by Sri Harkrishan who sacrificed his life for the sufferings of the world,

Who was also worshipped by Teg Bahadur, who was bestowed the nine treasures of this world. Who is the protector at all the places,

Who was worshipped by the tenth Master, whom He protected at all the places, whose Word is contained in Guru Granth Sahib- the light and spirit of the ten Gurus. With the name and prayers of Guru Granth Sahib in your mind, say Waheguru.

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਪੰਜਾਂ
 ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ
 ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ
 ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੀਆਂ ਤੇ
 ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਪੁੱਠੀਆਂ ਖਲਾਂ ਲੁਹਾਈਆਂ,
 ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ
 ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ
 ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੋ ਜੀ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Panjan Piarian, chauhan Sahibzadian, chalhian muktian
 Panjan Takhatan, Sarbat gurduarian da dhian dhar ke
 bolo ji Waheguru!
 Jinhān Singhan Singhanian ne Dharam het sis dite,
 band band katae,
 Khoparian luhaian, charkharian te charhe, arian nal
 chirae gae,
 Puthian khalan luhaian, Gurdwarian di seva lai
 kurbanian kitian,
 Dharam nahin haria, Sikhi kesan suasan nal nibahi,
 tinhan di kamai da dhian dhar ke, Khalsa ji! Bolo ji
 Waheguru!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ (ਭਾਈ ਧਰਮ ਸਿੰਘ, ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ, ਦਯਾ ਸਿੰਘ, ਹਿੰਮਤ ਸਿੰਘ, ਮੋਹਕਮ ਸਿੰਘ) ਚਾਰ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ (ਬਾਬਾ ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਜੁਝਾਰ ਸਿੰਘ, ਜ਼ੋਰਾਵਰ ਸਿੰਘ, ਫਤਹ ਸਿੰਘ) ਚਾਲੀ ਮੁਕਤਿਆਂ (ਜਿਹੜੇ ਅਨੰਦਪੁਰ ਬੇਦਾਵਾ ਲਿਖ ਕੇ ਦੇ ਗਏ ਸਨ, ਅਤੇ ਫੇਰ ਮਾਫ਼ੀ ਮੰਗ ਕੇ ਮੁਕਤਸਰ ਆਕੇ ਸ਼ਹੀਦੀਆਂ ਪਾ ਗਏ ਸਨ) ਪੰਜਾਂ ਤਖ਼ਤਾਂ (ਤਖ਼ਤ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ, ਪਟਨਾ ਸਾਹਿਬ, ਹਜ਼ੂਰ ਸਾਹਿਬ, ਕੇਸਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਦਮਦਮਾ ਸਾਹਿਬ) ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਗੁਰਦੁਵਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਚੇਤੇ ਕਰ ਕੇ ਆਖੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਅਤੇ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਦੀ ਖਾਤਰ ਸਿਰ ਕਟਵਾਏ, ਜਿਸਮ ਦੇ ਟੋਟੇ-ਟੋਟੇ ਕਰਵਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ (ਭਾਈ ਤਾਰੂ ਸਿੰਘ), ਚਰਖੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ (ਭਾਈ ਮਤੀ ਦਾਸ) ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ (ਭਾਈ ਸਤੀ ਦਾਸ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੇ ਜਿਸਮ ਦੀਆਂ ਖਲ੍ਹਾਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਗੁਰਦੁਵਾਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ, ਪਰ ਸਿੱਖੀ ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਛੱਡਿਆ, ਕੇਸਾਂ ਦੀ ਬੇਅਦਬੀ ਨਹੀਂ ਕਰਾਈ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਕੁਰਬਾਨੀ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Always remember the sacrifices of the five beloved ones.(Bhai Dharam Singh, Sahib Singh, Daya Singh, Himmat Singh, Mohkam Singh)

Four princes, (Baba Ajit Singh, Jujhar Singh, Zorawar Singh, Fateh Singh), forty liberators. (who deserted Guru Gobind Singh at Anandpur and later apologised). Always show reverence to the five thrones : (Akhal Takhat, Patna Sahib, Hazur Sahib, Keshgarh Sahib, Damdama Sahib) all gurdwaras, and at the end say Waheguru. Those Sikhs who sacrificed their heads for their faith; who were chopped limb by limb, whose skulls were scraped and cut, who were crushed on the wheels, who were cut into pieces by saws, who were skinned alive, who sacrificed their lives for the service of gurdwaras, but who did not give in their faith, who lived with their uncut hair up to their last breath, remember the sacrifices of all of them and say Waheguru.

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ
ਜੀ ਕੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ
ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ। ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ
ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ
ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ
ਬਾਲੇ, ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ,
ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ
ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਇਸ਼ਨਾਨ।
ਚੌਂਕੀਆਂ ਝੰਡੇ ਬੁੰਗੇ ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੋ ਜੀ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ !

Prithme sarbat Khalsa ji ki ardaas hai ji, sarbat Khalsa
ji ko Waheguru, Waheguru, Waheguru chit ave, chit
avan ka sadka sarab sukh hove.

Jahan jahan Khalsa ji sahib, tahan tahan rachhia riaiat,
deg teg fateh, birad ki paij, Panth ki jit, Sri Sahib ji
sahae, Khalsa ji ke bol bale, Bolo ji Waheguru!

Sikhan nun Sikhi dan, kes dan, rahit dan, bibek dan,
visah dan, bharosa dan, danan sir dan nam dan, Sri
Amritsar ji de darshan ishnan.

Chaunkian jhande bunge jugo jug atal, Dharam ka
jaikar, Bolo ji Waheguru!

ਪਹਿਲੇ ਖਾਲਸੇ ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ, ਕਿ ਖਾਲਸਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਸਦਾ ਯਾਦ ਰਖੇ, ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਆਸਰੇ ਹੀ ਸੁਖ ਦੀ ਪਰਾਪਤੀ ਹੋਵੇ।

ਜਿੱਥੇ ਜਿੱਥੇ ਵੀ ਖਾਲਸੇ ਵੀਰ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਉੱਥੇ ਉੱਥੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜ਼ੁਲਮ ਹੇਤ ਲੜਾਈ ਵਿੱਚ ਫਤਹਿ ਹੋਵੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੰਗਰ ਚਲਦੇ ਰਹਿਣ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਾਣ ਬਣਿਆ ਰਹੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਰ ਮੈਦਾਨ ਜਿਤ ਹੋਵੇ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਦਾ ਹੀ ਸਹਾਈ ਹੋਵੇ। ਖਾਲਸੇ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਡੰਕੇ ਹਰ ਜਗ੍ਹਾ ਵਜਣ, ਬੋਲੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਪਣੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾ ਦਾਨ ਦੇਵੇ, ਕੇਸਾਂ ਨਾਲ ਜੀਉਣ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਦੇਵੇ, ਅਸੂਲਾਂ ਤੇ ਚਲਣ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਦੇਵੇ, ਵਿਦਿਆ ਤੇ ਬੁੱਧੀ ਦੇਵੇ, ਧਰਮ ਨਾਲ ਜੀਉਣ ਦੀ ਤਾਕਤ ਦੇਵੇ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਿੱਚ ਅਟਲ ਯਕੀਨ ਰੱਖਣ ਦੀ ਸੋਝੀ ਦੇਵੇ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਮਹਾਨ ਨਾਮ ਜਪਣ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਦੇਵੇ।

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਤੇ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਦੇਵੇ।

ਪਰਭਾਤ ਫੇਰੀਆਂ, ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਬੁੰਗੇ ਸਦੇਵ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ, ਧਰਮ ਦੀ ਹਰ ਥਾਂ ਜਿਤ ਹੋਵੇ - ਬੋਲੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ !

The first prayer of the Sikh nation is that the Khalsa all over the world should always remember God, and may God shower on them the comforts and happiness of life, wherever the Khalsa is settled, may Waheguru give them grace and protection, may the Guru's free kitchen run and may the Khalsa protect the innocent everywhere,

May the devotees be saved and the Sikh nation always remain victorious. May God always protect all of us, May the Khalsa be always honoured and respected, say Waheguru.

May Waheguru give us the gifts of the: observance of the Sikh traditions, observance of the Sikh rules, may all the Sikhs be wise, may Waheguru protect our honour; firm faith and strong belief, may Waheguru give us boon of the Word of God, holy bath at the Golden Temple Amritsar, company of choirs, hoisting of flags, the construction of guest houses, may Waheguru make us ever victorious,

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉਚੀ, ਮਤ ਪਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪਿ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ,
ਸਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਅਰਦਾਸ

ਹੈ ਜੀ, ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ, ਘਾਟਾ ਭੁਲ ਚੁਕ ਮਾਫ਼ ਕਰਨੀ ਜੀ।

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ।

Sikhan da man nivan, mat uchi, mat pat da rakha aap
Waheguru.

He nimanian de man, nitanian de tan, niotian di ot,
sache pita, Waheguru!

ap de hazur.....ardaas hai ji. Akhar vadha ghata
bhul chuk maf karni ji.

Nanak Nam chardhi kala, tere bhane sarbat da bhala.

Waheguru ji ka Khalsa, Waheguru ji ki Fateh.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਨਿਮ੍ਰਤਾ ਬਖਸ਼, ਉੱਚੀ ਮਤ ਬਖਸ਼, ਸਾਡੀ ਮਤ ਅਤੇ ਪਤ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰ।

ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੂੰ ਨੀਵਿਆਂ ਦੀ ਇਜੱਤ ਹੈਂ, ਤੂੰ ਕਮਜ਼ੋਰਾਂ ਦੀ ਤਾਕਤ ਹੈਂ, ਤੂੰ ਨਿਆਸਰਿਆਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈਂ। ਤੂੰ ਸਾਡਾ ਪਿਤਾ ਹੈਂ.....ਤੇਰੇ ਅੱਗੇ ਬੇਨਤੀ ਹੈ..... ਅਰਦਾਸ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਜੋ ਗ਼ਲਤੀਆਂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਾਫ਼ ਕਰ ਦੇ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਹਮੇਸ਼ਾ ਫਲਦਾ ਫੁਲਦਾ ਰਹੇ ਅਤੇ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਸੁੱਖ ਸ਼ਾਂਤੀ ਵਿੱਚ ਰਹੇ।

ਖ਼ਾਲਸਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਦੇਵ ਜਿਤੇਈ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

May all the Sikhs be humble,
May religion always prosper,
May Sikh belief survive
with uncut hair until the last breath, O! Waheguru, you are the
honour of the meek,
support of the helpless,
shelter for the homeless.
O! true Father Waheguru pardon us for any omissions
and errors; O! God your name be exalted and may the whole
universe prosper. The Khalsa belongs to God and God is always
victorious.

**THE SECOND HUKAMNAMA-
THE ORDER (HYMN) FROM
GURU GRANTH SAHIB**

.....To be selected at random

(One selected here is only
for an example)

ਅਉਖੀ ਘੜੀ ਨ ਦੇਖਣ ਦੇਈ ਅਪਨਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਲੇ॥
 ਹਾਥ ਦੇਇ ਰਾਖੇ ਅਪਨੇ ਕਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਪ੍ਰਿਤਪਾਲੇ॥ ੧॥
 ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਲਾਗਿ ਰਹਿਓ ਮੇਰਾ ਚੀਤੁ॥
 ਆਦਿ ਅੰਤ ਪ੍ਰਭ ਸਦਾ ਸਹਾਈ ਧੰਨੁ ਹਮਾਰਾ ਮੀਤੁ॥ ਰਹਾਉ॥
 ਮਨਿ ਬਿਲਾਸ ਭਏ ਸਾਹਿਬ ਕੇ ਅਚਰਜ ਦੇਖਿ ਬਡਾਈ॥
 ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਆਨਦ ਕਰਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਪੂਰਨ ਪੈਜ
 ਰਖਾਈ॥੨॥ ੧੫॥ ੪੬॥

Dhanasri Mehla Panjva**Page 682**

Aukhi ghari na dekhan daiyee apna birad samalay,
 Hath daye rakhay apnay kau sas sas pritpalay.
 Prabh siyu lag rahiyo mera cheet,
 Aad ant Prabhu sada sahayee dhan hamara meet.
 (Rahau)

Mun bilas bhayay sahib kay achraj dekh badaee,
 Har simar simar anand kar Nanak, Prabh pooran Paij
 rakhaee.

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫

ਮੇਰੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਪਣੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ, ਮੇਰੇ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਔਖੇ ਵੇਲੇ ਨਾ ਆਉਣ।
ਆਪਣੀ ਮੇਹਰ ਦਾ ਹੱਥ, ਮੈਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਵਾਸਤੇ, ਹਮੇਸ਼ਾ ਮੇਰੇ ਸਿਰ ਤੇ ਰੱਖੀ।
ਮੇਰਾ ਮਨ ਹਰ ਵੇਲੇ ਤੇਰੇ ਵਿੱਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਹੀ ਸਾਡੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਜੀਵ ਦੇ ਅੰਤ ਤਕ ਸਹਾਈ
ਹੈ।

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਰੰਗ-ਬਰੰਗੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੇਖ ਕੇ, ਮਨ ਉਸ ਦੇ ਆਦਰ ਲਈ ਸਜਦੇ
ਵਿੱਚ ਝੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਉਸ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਹਰ ਵੇਲੇ ਕਰ, ਫੇਰ ਤੈਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀ ਮਿਲੇਗੀ, ਅਤੇ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ
ਆਪ ਤੇਰੀ ਇੱਜ਼ਤ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰੇਗਾ।

Dhanasri Mehla 5

O Waheguru! shower your grace upon me, and spare me from
facing difficult times;

Always keep your hand of protection on my head;

My mind is always engrossed in your worship;

From the beginning to the end of our lives, Waheguru is always
our saviour;

He is the creator of this wonderful world and our heads bow to
Him in great reverence;

Always hum His name, and we will get all the happiness ;He will
always protect our honour.

HUKAMNAMA IS FOLLOWED BY.....

(a) The distribution of karah prashad

After the ardaas, karah prashad
(Blessed sweet pudding) is distributed
to the congregation

(b) Social ceremonies--garlanding
the couple and the blessings by the
relations and friends

(c) Sehra and Sikhia --
Poetic symposium by the
representatives of the two families

(d) Langar

(Community lunch / dinner)

According to the Sikh tradition every member of the
congregation then joins in for lunch (Langar) in the
dining hall.

(End of the marriage ceremony)

PART II
BIRTH OF A CHILD

THE BIRTH OF A CHILD

When a Sikh woman comes to know of her pregnancy, she must go to the gurdwara and offer thanks to the Almighty. A mother's womb is the only way of coming into this world. There is no direct ladder which a person can use to descend in this world. All prophets, too, have come into this world through the mother's womb. During nine months of pregnancy a mother must be treated with extra care. She should be given more consideration and attention by her husband. As she is carrying God's ultimate gift in her womb, she should be given maximum love and affection in this difficult period. Listening to 'Gurbani' and recitation of daily prayers should become a norm of an expectant mother. There are ceremonies associated with the third month's and seventh month's pregnancy. Kirtan and prayers are offered in these months either in a gurdwara or at home to thank 'Waheguru' for his benevolence and gift.

On the day of birth of the child, the hymns from Guru Granth Sahib must be recited by the father and/or other relatives who are with the mother at the time of the birth of the child. The first sound which must go in the ears of the child must be the name of God. According to the Sikh tradition the 'Mool Mantar' is recited at this historic moment and with a finger tip and a drop of honey the word 'Ik Onkar' is written on the child's tongue. The birth of a child is proof that God has not yet forsaken His creation and has not lost hope in the usefulness of His world.

Forty days after the birth of a child, the parents take the child to a gurdwara and in the presence of the congregation the child is entered in the Sikh faith. A promise is made with God, in the presence of the Guru Granth Sahib that the child will grow to be a Sikh, will follow the Sikh traditions and will protect the Sikh faith even at the cost of his/her life. Most of the Sikh families celebrate the birthdays of their children in the presence of Guru Granth Sahib and thank God for all his bounties.

Whosoever can afford, also offers food and clothes to the poor. Service of humanity and helping the poor is an integral part of a Sikh's life.

Another important ceremony of a newly born baby is the name giving ceremony. When the child is taken to the gurdwara, after forty days of his/her birth, the priest of the gurdwara is informed about the ceremony. The priest then prepares 'Amrit' (a nectar made by water and mixing sugar and stirring it with a double edged sword while the first five hymns of the Japji are recited). The tip of the ceremonial sword is then dipped in the 'Amrit' and the baby's tongue is touched with it. The mother drinks the rest of the Amrit. Guru Granth Sahib is then opened at random and the first hymn of the left hand page is read to the parents. The parents then decide on a name beginning with the initial letter of the first word of the hymn read. The name is either finalised then and there or is finalised at a later date. In the Punjab villages it is normally finalised in the gurdwara and the priest then announces the name to the congregation, and the congregation utters the traditional Sikh cry 'Bole so nihal, Sat sri akal', thus giving their acceptance for the chosen name. The rest of the Sikh service is then completed. These days, especially in the towns and in foreign countries the name is chosen at home, after returning from the gurdwara, where all family members give their suggestions and leave the final choice to the parents. The names of the Sikh children must end with 'Kaur' if a girl and 'Singh' if a boy. The word Kaur means a princess or lioness and the word Singh means a lion.

THE HYMNS

ਸਤਿਗੁਰ ਸਾਚੈ ਦੀਆ ਭੇਜਿ॥ ਚਿਰੁ ਜੀਵਨੁ ਉਪਜਿਆ ਸੰਜੋਗਿ॥
ਉਦਰੈ ਮਾਹਿ ਆਇ ਕੀਆ ਨਿਵਾਸੁ॥ ਮਾਤਾ ਕੈ ਮਨਿ ਬਹੁਤੁ
ਬਿਗਾਸੁ॥ ੧॥ ਜੰਮਿਆ ਪੂਤੁ ਭਗਤੁ ਗੋਵਿੰਦ ਕਾ॥ ਪ੍ਰਗਟਿਆ
ਸਭ ਮਹਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰ ਕਾ॥ ਰਹਾਉ॥ ਦਸੀ ਮਾਸੀ ਹੁਕਮਿ ਬਾਲਕ
ਜਨਮੁ ਲੀਆ॥ ਮਿਟਿਆ ਸੋਗੁ ਮਹਾ ਅਨੰਦੁ ਥੀਆ॥ ਗੁਰਬਾਣੀ
ਸਖੀ ਅਨੰਦੁ ਗਾਵੈ॥ ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥ ੨॥ ਵਧੀ
ਵੇਲਿ ਬਹੁ ਪੀੜੀ ਚਾਲੀ॥ ਧਰਮ ਕਲਾ ਹਰਿ ਬੰਧਿ ਬਹਾਲੀ॥ ਮਨ
ਚਿੰਦਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਿਵਾਇਆ॥ ਭਏ ਅਚਿੰਤ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਇਆ॥
੩॥ ਜਿਉ ਬਾਲਕੁ ਪਿਤਾ ਉਪਰਿ ਕਰੇ, ਬਹੁ ਮਾਣੁ॥ ਬੁਲਾਇਆ
ਬੋਲੈ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣਿ॥ ਗੁਝੀ ਛੰਨੀ ਨਾਹੀ ਬਾਤ॥ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕੁ ਤੁਠਾ
ਕੀਨੀ ਦਾਤਿ॥ ੪॥ ੭॥ ੧੦੧॥

Asa Mehla 5

Page 396

Satgur saachai deetaa bhej, Chir jeevau upjiaa sanjog,
Udaray maah aai keetaa nivaas, Maataa kay mun bahut
bigaas. Jamiaa poot bhagat Govind kaa, Pragtiaa sabh
mah likhiaa dhur kaa. (Rahau) Dasee maasee hukam
baalak janam leetaa. Mitiaa sog mahaa anand theetaa.
Gurbani sakhee anand gaavai. Sachay Sahib kai mun
bhaavai. Vadhee vel bahu peeree chaalee. Dharam
kalaa Har bandh bahaalee. Mun chindiaa Satguru
divaiaa. Bhae achint ek liv laaiaa. Jiu baalak pitaa
oopar karay bahu maan. Bulaaiaa bolai Gur kai bhaan.
Gujhee chhanee naahee baat. Gur Nanak tuthhaa
keenee daat (4.7.101.)

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਔਲਾਦ ਬਖਸ਼ੀ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਲੰਬੀ ਉਮਰ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਸਾਡਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਇੰਜ ਹੀ ਬਣਿਆ ਰਹੇ। ਜਦੋਂ ਬੱਚਾ ਮਾਂ ਦੇ ਗਰਭ ਵਿੱਚ ਸੀ, ਉਸ ਵੇਲੇ ਉਸਨੇ ਮਾਂ ਨੂੰ ਬੇਅੰਤ ਖੁਸ਼ੀ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਜੱਪਣ ਵਾਲਾ ਹੋਵੇ, ਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਮਿਹਰ ਦੇ ਸਦਕੇ ਚੰਗੀ ਤਕਦੀਰ ਵਾਲਾ ਹੋਵੇ। ਦਸ ਮਹੀਨੇ ਬਾਦ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਸਦਕੇ, ਬਾਲਕ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਮੇਰੇ ਸਭ ਦੁਖ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਘਰ ਆ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਸਭ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ, ਮਿਲਕੇ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਸ਼ੁਕਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ ਪੜ੍ਹ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਗੁਰੂ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਵੰਸ਼ ਅੱਗੇ ਵੱਧਿਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਬਾਲਕ ਦੇ ਆਉਣ ਨਾਲ ਹੋਰ ਵੀ ਅੱਗੇ ਵਧੇਗਾ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਚੰਗੇ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਫਲ ਬਖਸ਼ਿਆ ਹੈ। ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਨੇ ਮਨ ਦੀ ਮੁਰਾਦ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਮੈਨੂੰ ਜੀਵਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਮਿਲੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਮੈਂ ਹੁਣ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਵਿੱਚ ਜੁੜ ਗਿਆ ਹਾਂ। ਜਿਵੇਂ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਤੇ ਬਹੁਤ ਮਾਣ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਤਿਵੇਂ ਹੀ ਉਹ ਹੁਣ, ਗੁਰੂ-ਪਿਤਾ ਦਾ ਵੀ ਮਾਣ ਤੇ ਆਦਰ ਕਰੇਗਾ। ਕੋਈ ਗੱਲ ਲੁਕੀ ਛੁੱਪੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਮਿਹਰ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਨੂੰ ਦਾਤ ਮਿਲੀ ਹੈ।

Asa Mehla 5

Waheguru has blessed me with a child, may he/she have a long life and ever-lasting relationship with me; When the child was in mother's womb he/she gave maximum bliss to his/her mother; my child would hum His name, everyday; and with the grace of God he will have a great fortune.

After ten long months' wait the child has arrived;
all my sorrows have vanished and the happiness has come in the house; all relations have assembled to thank him and to recite his praises, Waheguru seems to be very happy with us. My lineage has extended and with the arrival of the child it will extend even more; Waheguru has blessed me with a child for my good deeds; immortal God has fulfilled my heart's wish. I have got all the happiness of life and now I have composed myself to render His prayers without fail. As a child is proud of his father, likewise my child will honour God as his/her father; it is not a secret that Waheguru has blessed me and I have got a child.

ਜਿਸ ਸਿਮਰਤ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਨਾਸਹਿ ਪਿਤਰੀ ਹੋਇ ਉਧਾਰੋ ॥
 ਸੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਤੁਮ ਸਦ ਹੀ ਜਪਹੁ ਜਾਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰੋ ॥ ੧ ॥
 ਪੂਤਾ ਮਾਤਾ ਕੀ ਆਸੀਸ ॥ ਨਿਮਖ ਨ ਬਿਸਰਉ ਤੁਮ ਕਉ ਹਰਿ
 ਹਰਿ ਸਦਾ ਭਜਹੁ ਜਗਦੀਸ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੁਮ ਕਉ ਹੋਇ
 ਦਇਆਲਾ ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ ਕਾਪੜੁ ਪਤਿ ਪਰਮੇਸਰੁ ਰਾਖੀ
 ਭੋਜਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਨੀਤਿ ॥ ੨ ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਹੁ ਸਦਾ ਚਿਰ ਜੀਵਹੁ
 ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਅਨਦ ਅਨੰਤਾ ॥ ਰੰਗ ਤਮਾਸਾ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ਕਬਹਿ
 ਨ ਬਿਆਪੈ ਚਿੰਤਾ ॥ ੩ ॥ ਭਵਰੁ ਤੁਮਾਰਾ ਇਹੁ ਮਨੁ ਹੋਵਉ ਹਰਿ
 ਚਰਣਾ ਹੋਹੁ ਕਉਲਾ ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਉਨ ਸੰਗਿ ਲਪਟਾਇਓ ਜਿਉ
 ਬੰਦਹਿ ਚਾਤ੍ਰਕ ਮਉਲਾ ॥ ੪ ॥ ੩ ॥ ੪ ॥

Gujri Mehla 5**Page 496**

Jis simrat sabh kilwikh nasah pitri hoi udharo, So Har
 Har tum sadahi japoh jaka unt na paro, Poota mata
 ki asis, Nimakh na bisrah tum kau Har Har, sada bhajah
 Jagdish. (Rahau) Satgur tum kau hoi dayala sant sung
 teri preet. Kapar pat Parmesar rakhi bhojan kirtan neet,
 Amrit peevoh sada chir jeevoh Har simrat anad anata,
 Rung tamasa pooran asa kabah na biapay chinta,
 Bhavar tumara ih mun hovai Har charna hoi kaula,
 Nanak das un sung laptaiyo jio bandah chatrik maula.

ਗੁਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫

ਜਿਸ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ, ਸਾਰੇ ਪਾਪ ਸੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਪੂਰਵਜ ਵੀ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਸ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਵੀ ਧਿਆਵੋ ਉਹ ਆਪ ਅਪਰੰਮਪਾਰ ਹੈ। ਐ ਮੇਰੇ ਪੁਤਰ ਤੈਨੂੰ ਮਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸੀਸਾਂ। ਤੈਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਕਦੀ ਵੀ ਨ ਵਿਸਰੋ, ਤੇ ਤੂੰ ਸਦਾ ਹੀ ਉਸ ਦਾ ਜਾਪ ਕਰਦਾ ਰਹੇਂ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੇਰੇ ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਰਹੇ, ਅਤੇ ਤੈਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਚੰਗੀ ਸੰਗਤ ਨਸੀਬ ਹੋਵੇ। ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ ਤੇਰੀ ਇਜ਼ਤ ਤੇ ਰੋਜ਼ੀ ਦਾ ਰਾਖਾ ਰਹੇ, ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਨਾਲ ਤੇਰਾ ਧਿਆਰ ਬਣਿਆ ਰਹੇ। ਤੈਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਛੇਹ ਨਾਲ ਲੱਗਿਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਸੀਬ ਹੋਵੇ, ਤੇਰੀ ਲੰਮੀ ਉਮਰ ਹੋਵੇ, ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਜੀਵਨ, ਸਿਮਰਨ ਦੇ ਸਦਕੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਭਰਿਆ ਰਹੇ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੇਰੀ ਹਰ ਖਾਹਿਸ਼ ਪੂਰੀ ਕਰੇ, ਤੇਰੇ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਆਨੰਦ ਤੇ ਖੇਡੇ ਰਹਿਣ, ਅਤੇ ਕਦੇ ਵੀ ਕੋਈ ਤਕਲੀਫ ਤੈਨੂੰ ਨਾ ਛੇਹੇ। ਤੇਰਾ ਮਨ ਭੰਵਰਾ ਬਣ ਕੇ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਰੂਪੀ ਕੰਵਲ-ਫੁਲ, ਨਾਲ ਉਸ ਦਾ ਰਸ ਮਾਨਣ ਲਈ ਜੁੜਿਆ ਰਹੇ। ਤੂੰ ਸਦਾ, ਚਾਤ੍ਰਕ ਵਾਂਗੂ, ਮੀਂਹ ਦੀਆਂ ਕਣੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਤੁਬਕੇ ਪੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਰਹੇਂ।

Gujri Mehla 5

The Waheguru, whose worship destroys all the sins and also liberates our ancestors, that God must be worshipped, He is the greatest of the great. O my son! your mother blesses you; may you never forget Waheguru, and always worship Him; may Waheguru be kind to you and you may get gentle and holy company. May He always be the protector of your honour and livelihood; and you always love His kirtan. May you get nectar touched by him and have long life. May your life, with His grace, be always happy. May Waheguru fulfil all your desires, may you always have happiness and comforts of life and no grief should ever touch you. May your mind be always joined with his feet as a moth seeks the company of a lotus flower. May you always, like a chatrik bird, find happiness in the drops of rain water and be always near Waheguru's feet.

ਸਭੇ ਥੋਕ ਪਰਾਪਤੇ ਜੇ ਆਵੈ ਇਕੁ ਹਥਿ॥ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਸਫਲੁ
 ਹੈ ਜੇ ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਕਥਿ॥ ਗੁਰ ਤੇ ਮਹਲੁ ਪਰਾਪਤੇ ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ
 ਹੋਵੈ ਮਥਿ॥ ੧॥ ਮੇਰੇ ਮਨ, ਏਕਸ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ॥ ਏਕਸ
 ਬਿਨੁ ਸਭ ਧੰਧੁ ਹੈ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਮੋਹੁ ਮਾਇ॥ ੨॥ ਰਹਾਉ॥ ਲਖ
 ਖੁਸੀਆ ਪਾਤਿਸਾਹੀਆ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ॥ ਨਿਮਖ
 ਏਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਇ, ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ॥ ਜਿਸ ਕਉ
 ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਨ ਗਾਹੇ॥ ੩॥

Siri Rag mehla 5.**Page 44**

Sabhe thok praapate je aavai ik hath. Janam padaarath
 safal hai je sachaa sabad kathe. Gur te mahal paraapate
 jis likhiala hovai mathe. 1. Mere man ekas sio chit laae.
 Ekas bin sabh dhandh hai sabh mithiala moh maae. 2.
 Rahaao. Lakh khuseeaa paatsaaheeeaa je Satguru
 nadar kare. Nimakh ek harnaam de-e meraa man tan
 seetal hoe. Jis kao poorab likhiala tin satgur charan
 gahe. 3

ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮਹਲਾ ੫

ਜਿਸ ਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ ਮਿਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਿਹੜੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਜੀਵਨ ਹੀ ਸਫਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਘਰ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਨਸੀਬ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਮੱਥੇ ਦੀਆਂ ਰੇਖਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹਾ ਲਿਖਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੇਰੇ ਮਨ ਤੂੰ ਕੇਵਲ ਇਕ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਚਿਤ ਲਗਾ। ਉਸ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਬਾਕੀ ਸਭ ਧੋਖਾ ਹੈ, ਝੂਠ ਹੈ ਅਤੇ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਦਾ ਜਾਲ ਹੈ। ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਤੇ ਉਹ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਆਪਣੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਦੇਵੇ, ਉਸ ਨੂੰ ਸਭ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਅਤੇ ਸਭ ਰੁਤਬੇ ਮਿਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਜੇ ਇਕ ਪਲ ਲਈ ਵੀ ਮਿਲ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਵੀ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਮਨ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਨਾਲ ਭਰ ਉਠਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸ਼ਾਂਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਧੂੜ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਜਨਮ ਵਿੱਚ ਚੰਗੇ ਕਰਮ ਕੀਤੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਸੱਚਾ ਪਿਆਰ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਹਰ ਮਹੂਰਤ ਅਤੇ ਹਰ ਘੜੀ ਕਾਮਯਾਬੀ ਨਾਲ ਲੰਘਦਾ ਹੈ।

Siri Rag Mehla 5

One who is blessed by Waheguru, he gets all the goods of his choice. Only those who worship His name, their life remains victorious. Only those get his audience who are destined to get it. Oh! mind, worship only one God; everything else is a fraud, myth and a net of greed and lust. Those people who are blessed with His grace, they achieve all the worldly positions and happiness. Those who hum His name from their heart, even for a moment, they get all the comforts and peace of mind. Only those people get the touch of God's feet who have rendered good deeds in the past lives. The man who loves truly, his moments of life, pass in victory and success.

ਸਫਲ ਮੂਰਤੁ, ਸਫਲਾ ਘੜੀ, ਜਿਤੁ ਸਚੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ॥ ਦੂਖੁ
ਸੰਤਾਪ ਨ ਲਗਾਈ ਜਿਸ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ॥ ਬਾਹ ਪਕੜਿ
ਗੁਰਿ ਕਾਢਿਆ ਸੋਈ ਉਤਰਿਆ ਪਾਰਿ॥ ੩॥ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਵਾ ਪਵਿਤੁ
ਹੈ ਜਿਥੈ ਸੰਤ ਸਭਾ॥ ਢੋਈ ਤਿਸ ਹੀ ਨੋ ਮਿਲੈ ਜਿਨਿ ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ
ਲਭਾ॥ ਨਾਨਕ ਬਧਾ ਘਰੁ ਤਹਾਂ ਜਿਥੈ ਮਿਰਤੁ ਨ ਜਨਮੁ ਜਰਾ॥
੪॥ ੬॥ ੭੬॥

Page 44

Safal moorat saflaa gharee jit sache naal piaar. Dookh
santaap na lag-ee jis har kaa naam adhaar. Baah
pakar gur kaadhiaa soee utriaa paar. 3
Thaan suhaavaa pavit hai jithai sant sabhaa. Dhoe
tis hee no milai jin pooraa guru labhaa. Naanak badhaa
ghar tahaan jithai mirt na janam jaraa. 4.6.76.

ਜਿਸ ਜੀਵ ਨੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਆਸਰਾ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ ਉਸ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਕਦੀ ਦੁੱਖ ਜਾਂ ਦਰਦ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੇ।

ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਬਾਂਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਪਕੜ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਹੀ ਜੀਵਨ ਰੂਪੀ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿੱਚੋਂ ਪਾਰ ਲੰਘਦਾ ਹੈ।

ਜਿਸ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਲੋਕੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦੇ ਹਨ ਉਹ ਹੀ ਜਗ੍ਹਾ ਪਵਿਤਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਲਭ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਉਸਨੂੰ ਹੀ ਸੱਚਾ ਆਸਰਾ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਘਰ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਪੁਜ ਕੇ ਮਨੁੱਖ ਜਨਮ ਮਰਨ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

Those people who have made God's name as their support, they do not encounter any grief or pain. Those people whose arms are held by Waheguru, they comfortably swim across the world ocean. Those places, where people sit and worship His name, they are pure and holy. Those people who find Waheguru, they get the true support of life; and they find God's kingdom, entering wherein they are freed from their bondage.

ABOUT THE AUTHOR

Dr. Sukhbir Singh Kapoor is a graduate of London, Glasgow, Punjab and Agra Universities. He holds Doctorates in Philosophy in Sikh History and Applied Accounting. He is a Fellow of the Chartered Institute of Management Accountants and Chartered Association of Certified Accountants, both of United Kingdom. Grandson of Late Professor Kishen Singh, the first Sikh Principal of Khalsa College Amritsar, and son of Late Sardar Kulwant Singh, the Principal Executive (Secretary) of Punjab and Sindh Bank. Dr. Kapoor is the first Director Principal of Khalsa College London, and is Principal Lecturer at London Guildhall University, London. He is the Editor of the Sikh Courier International, London. A scholar, writer and journalist, he has published more than 100 articles in English journals. He is also the author of seven books on Sikh religion and history, two books on financial accounting and one book on economic theory. For his book, "The Ideal Man : Guru Gobind Singh's Concept of a Saint Soldier", he was honoured in 1990 with the Shiromani (Supreme) Award, presented by the Vice President of India.

ੴ